

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

СОГЛАСОВАНА

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель образовательной программы
_____/ Л.М. Дударова
«03» марта 2025 г.

И.о. декана филологического факультета
_____/З.И.Добриева/
«12» марта 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.04.09 РУССКО-ЕВРОПЕЙСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ

Направление подготовки (бакалавриат)

45.03.01 Филология

Направленность (профиль подготовки)

Отечественная филология. Русский язык и литература

Квалификация выпускника
Академический бакалавр

Форма обучения
Очная

Магас, 2025

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Русско-европейские литературные связи» является формирование у студентов целостного представления о едином культурном пространстве, демонстрирующем взаимопроникновение и взаимообогащение литературных традиций России и Европы. Дисциплина направлена на выявление как универсальных тенденций развития духовно-интеллектуальной жизни, характерных для всего европейского контекста, так и специфических, индивидуальных черт, определяющих уникальный путь развития русской литературы в ее диалоге с европейской мыслью. Изучение данной дисциплины позволит студентам глубже понять исторические и культурные факторы, обусловившие формирование русской литературы, а также осознать ее вклад в общеевропейский литературный процесс, что соответствует концепции "диалога культур", предложенной М.М. Бахтиным.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина Б1.В.04.09. «Русско-европейские литературные связи» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений программы академического бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01. «Филология», изучается в 8 семестре.

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой русской и зарубежной литературы.

Связь дисциплины «Русско-европейские литературные связи» с предшествующими дисциплинами и сроки их изучения

Таблица 1.1

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие дисциплине «Русско-европейские литературные связи»	Семестр
Б1.В.02.06	Русская литература 20-21 века	7
Б1.В.ДВ.04.01	История русской литературной критики	7
Б1.О.05.04	Теория литературы	7

Таблица 1.2.

Код дисциплины	Дисциплины, смежные с дисциплиной «Русско-европейские литературные связи»	Семестр
Б1.В.02.06	Русская литература 20-21 века	8
Б1.В.ДВ.04.01	История русской литературной критики	8
Б1.О.05.04	Теория литературы	8

3. Результаты освоения дисциплины «Русско-европейские литературные связи»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Таблица 3.1

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Профессиональные компетенции (ПК) выпускников и индикаторы их достижения			
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.2. Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	Знать основные этапы развития мифологии, о принципах использования знаний в области теории литературы, истории мировой литературы, литературоведческого анализа и интерпретации художественного произведения в собственной научно-исследовательской деятельности Уметь применять полученные знания в процессе анализа и интерпретации литературно-художественных текстов истории мировой литературы в собственной научно-исследовательской работе Владеть базовыми навыками использования методов и приемов анализа и интерпретации литературно-

			художественных текстов истории мировой литературы собственной научно-исследовательской деятельности с учетом поставленных целей и задач
		ПК-1.3. Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	Знать приемы и методы анализа и интерпретации литературно-художественных текстов в собственной научно-исследовательской деятельности с учетом поставленных целей и задач и общего состояния литературоведческой области знания; Уметь применять различные приемы и методы анализа и интерпретации литературно-художественных текстов истории мировой литературы в собственной научно-исследовательской деятельности в области филологии; Владеть: навыками ведения научно-исследовательской деятельности в избранной области филологии
ПК-4	Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	ПК-4.1. Знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	Знать: основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания. Уметь: связать теоретические знания с практикой анализа художественного текста; анализировать художественный материал с учетом современных принципов и приемов работы с текстом. Владеть: навыками самостоятельного анализа поэтики художественного произведения, различными методиками анализа литературного произведения; теоретико-литературными понятиями и терминами как инструментом анализа художественного текста.

		ПК-4.2. Ведет корректную дискуссию в области филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы	Знать: область филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы Уметь: корректно вести дискуссию в области филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы Владеть: навыками корректного ведения дискуссии в области филологии и умением отвечать на вопросы по теме научной работы
		ПК-4.3. Участвует в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии	Знать: формы участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии. Уметь: принимать участие в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии. Владеть: навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии.

Структура и содержание дисциплины «Русско-европейские литературные связи»

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 ЗЕ, 108 ч.

Таблица 4.1.

№ п/п			Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная работа	Самостоятельная работа	

Наименование разделов и тем дисциплины

			Всего	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Др. виды контакт. работы	Всего	Курсовая работа(проект)	Подготовка к экзамену	Другие виды	Собеседование	Коллоквиум	Проверка тестов	Проверка контролльн. работ	Проверка реферата	Проверка эссе и иных творческих	курсовая работа (проект) др.
1.	Тема 1. Теоретические аспекты сравнительного литературоведения функции. Развитие современной компаративистики в России и на Западе.	8		2	2		-	2	-		2	-	-	-	-	-	-	-
2.	Тема 2. Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века	8		2	2													
3.	Тема 3. Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX века	8		2	2													
4.	Тема 4. Русско-английские литературные связи 19 века. Дж.Г. Байрон и А.С. Пушкин.	8		2	2													
5.	Тема 5 "Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе	8		2	2		-		-			-		-	-	-	-	-
6	Тема 6. Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии.	8		4	2		-		-			-		-	-	-	-	-
7.	Тема 7. Русско-немецкое литературное взаимодействие.	8		2	2		-		-			-		-	-	-	-	-
8.	Тема 8.Л.Н. Толстой и европейская литература: Взаимосвязи и влияния	8		2	2													
9.	Тема 9. А.П. Чехов и западноевропейская литературная традиция: от реализма до новой драмы	8		2	2													
10	Тема 10. Рецепция русской литературы в Европе XX века.	8		2	2													
Промежуточная аттестация - зачет					-		-		-			-		-	-	-	-	-
Общая трудоемкость, в часах		108	44	22	22			64			10	15	10	6	10	20	10	

4.2. Содержание дисциплины

В разделе 4.2. программы учебной дисциплины **«Русско-европейские литературные связи»** приводятся краткие аннотации структурных единиц материала дисциплины. Содержание дисциплины структурируется по темам и раскрывается в аннотациях рабочей программы с достаточной полнотой, чтобы обучающиеся могли изучать материал самостоятельно, опираясь на программу.

Распределение учебных часов по темам и видам учебных занятий (общая трудоемкость учебной дисциплины 3 зачетных единиц)

Таблица 4.1.

Раздел, тема	Содержание программы учебной дисциплины
Тема 1. <i>Теоретические аспекты сравнительного литературоведения функции. Развитие современной компаративистики в России и на Западе.</i>	<p>Предмет сравнительно-исторического литературоведения. Место компаративистики в системе литературоведения. История развития идей компаративизма. Тематика, проблематика и методология изучения творчества иносациональных писателей. Представители советской школы сравнительно-исторического литературоведения. Развитие современной компаративистики в России и на Западе. История развития идей компаративизма. Возникновение интереса к сопоставлению литературных традиций в начале XIX века. Роль Жана - Жака Ампера в формировании сравнительного литературоведения .</p> <p>Вклад Ипполита Тэна, Гастона Париса и Бенедетто Кроче в развитие компаративизма. Тематика, проблематика и методология изучения творчества иносациональных писателей. Тематика произведений иносациональных писателей и ее отражение в контексте иной национальной культуры. Исторические и мифологические легенды в истории средневековой западноевропейской литературы. Специфика жанра рыцарского романа. Причины популярности легенды о Тристане и Изольде. Мнения критиков о данной легенде. Проблема переключек между легендой о Тристане и Изольде и «Повестью о Петре и Февронии Муромских». Проблема литературных взаимосвязей данных произведений в оценке Д.С. Лихачева, Л.А. Дмитриева, А.Д. Михайлова.</p>

<p>Тема 2. <i>Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века</i></p>	<p>Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века Понятие «русская античность» в отечественном литературоведении. Основные этапы обращения к античности в истории русской культуры. «Проводники» античного опыта в русское культурное пространство. Художественный перевод как форма рецепции античных тем и мотивов. А. Кантемир и В.К. Тредиаковский как переводчики поэзии Горация и Анакреонта. Роль сборника Н.А. Львова «Стихотворения Анакреона Тийского» в изменении статуса Анакреонта в отечественном читательском сознании. Отражение основных тенденций освоения древнегреческой лирики в сборнике Г.Р. Державина «Анакреонтические песни». «Душенька» И.Ф. Богдановича и «Метаморфозы, или Золотой росел» Апулея.</p>
<p>Тема 3. <i>Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков</i></p>	<p>Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков Тема «Ада» в русской литературе XVIII века. «Пересмешник, или Славенские сказки» М.Д. Чулкова как опыт синтеза первой части «Божественной комедии» Данте и апокрифических древнерусских пождений. Вклад А.С. Норова и С.П. Шевырева в изучение поэтики «Божественной комедии». Реминисценции из «Божественной комедии» в «Мертвых душах» Н.В. Гоголя. Личность и творчество Данте в восприятии поэтов-символистов: В.С. Соловьева, В.Я. Брюсова, Вяч. Иванова, А. Блока, А. Белова. Трактовки жизненного и творческого пути Данте в биографических книгах Д.С. Мережковского («Данте», 1939) и А.К. Дживелегова «Данте Алигьери. Жизнь и творчество», 1933).</p>
<p>Тема 4. Русско-английские литературные связи 19 века. Дж.Г. Байрон и А.С. Пушкин.</p>	<p>. Русско-английские литературные связи XIX века: Дж.Г. Байрон и А.С. Пушкин. Влияние "восточных" поэм Байрона на "южные" поэмы Пушкина. Принципы организации сюжета и композиции, а также в доминирование лирического начала. Анализ и способы создания портретов героев и героинь, выявляющие общие черты и различия в художественном методе обоих поэтов. Феномен "байронизма" в творчестве Пушкина и пути его преодоления.</p> <p>Рецепция Вальтера Скотта в России первой половины XIX века через призму типологических черт его исторических романов, оказавших значительное влияние на формирование русской исторической повести 1820-х гг. (Н.М. Карамзин, М.Н. Муравьев, В.А. Жуковский, К.Н. Батюшков, А.А. Бестужев-Марлинский, А.О. Корнилович, В.Т. Нарезный). Роль данного периода как подготовительного этапа на пути к становлению русского исторического романа.</p> <p>Проблема влияния романов В. Скотта на русскую литературу 1830-х гг. через призму исторических романов М.Н. Загоскина, Ф.В. Булгарина, И.И. Лажечникова, К.П. Масальского, Н.А. Полевого, Р.М. Зотова. Взаимодействие А.С. Пушкина и В. Скотта, ("Капитанская дочка" Пушкина и романы Скотта "Пуритане", "Эдинбургская темница", "Роб Рой"), точки соприкосновения и расхождения в изображении исторических событий и персонажей.</p>

<p>Тема 5 "Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе</p>	<p>""Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе как символы мировоззренческих и поведенческих моделей. Ф.М.Достоевский, Л.Н.Толстой, А.П.Чехов, И.С. Тургенев. восприятие Шекспира и Сервантеса: воздействие образов Гамлета и Дон-Кихота на творческую практику писателей. . Повесть "Фауст" и роль Гете в художественном мире Тургенева. Романтическая проза Тургенева: "Призраки", "Собака", "Песнь торжествующей любви" и традиции Флобера, В. Гауфа, Э.Т.А. Гофмана и Э. По. Тургеневский герой "на rendez-vous с Западом": романтические мотивы в повестях "Ася", "Вешние воды" и романе "Дым". "Стихотворения в прозе" Ш. Бодлера и Леопарди и жанровые поиски позднего Тургенева.</p>
<p>Тема 6. Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии.</p>	<p>Ф.М. Достоевский и античность (образ "золотого века" у Достоевского и немецких романтиков). "Легенда о Великом инквизиторе" и восприятие Достоевским католичества. Утопия и антиутопия в творчестве Достоевского: отражение в художественном сознании писателя "Дон-Кихота" Сервантеса. Дон-Кихот как главный ориентир при создании Достоевским образа "положительно прекрасного человека" в романе "Идиот". Трагедии Шекспира в эстетике Достоевского и трагедийная основа романов Достоевского. "Вечные образы" Шекспира в романах Достоевского: гамлетизм Раскольникова, Кириллова и Ставрогина, образы "театрально безумных", шутов. Драматические элементы прозы Достоевского. Творчество французских просветителей в художественном кругозоре Достоевского: спор Достоевского с идеями Руссо, «Исповедь» Руссо и форма "Записок из подполья". Связь творчества Достоевского с французским реализмом. "Преступление и наказание" и французский роман о парвеню ("Красное и черное" Стендаля, "Отец Горио" и "Утраченные иллюзии" Бальзака). Наполеонизм Раскольникова и Жюльена Сореля. "Отверженные" Гюго и тема "униженных и оскорбленных" у Достоевского. "Последний день приговоренного к смерти" Гюго и структурообразующий принцип "Кроткой". "Братья Карамазовы" как христианская антитеза атеистическому позитивизму "Ругон-Маккаров" Золя. Достоевский и Шиллер (трагизм, романтический пафос и утопический идеализм). "Коварство и любовь" как фабульная основа "Униженных и оскорбленных". Мысль о "спасающей мир" красоте в "философских письмах" Шиллера и "Идиоте" Достоевского. Проекция "Разбойников" Шиллера на сюжет и идейную концепцию "Братьев Карамазовых". Гете и Гейне в духовных исканиях Достоевского.</p>
<p>Тема 7. Русско-немецкое литературное взаимодействие.</p>	<p>Э. Т. А. Гофман как один из самых читаемых немецких романтиков в русской литературе XIX века. Рецепция идей Э.Т.А. Гофмана в творчестве В.А. Жуковского, А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского, К.С. Аксакова, Н.А. Полевого, М.Ю. Лермонтова, А.К. Толстого. Гофмановские мотивы в творчестве А. А. Погорельского: «Двойник, или «Золотой горшок» Гофмана. Гофманианские мотивы в "Двойнике", "Хозяйке" и "Неточке Незвановой". Генезис темы двойничества у Достоевского и повести Гофмана ("Двойники", "Эликсиры сатаны", "Крошка Цахес", "Выбор невесты", "Житейские воззрения кота Мурра").</p>

<p>Тема 8 Л.Н. Толстой и европейская литература: Взаимосвязи и влияния</p>	<p>Л.Н. Толстой и европейский реализм. Идеино-художественный мир Руссо, Стендаля, Л. Стерна и Мандзони как генезис толстовских исканий 50-х годов. Исповедь Руссо и автобиографическая трилогия Толстого. Дидактизм и морализм прозы Толстого в ее связи с традицией французских просветителей. Изображение битвы при Ватерлоо в "Пармской обители" Стендаля и прием "остранения" при изображении батальных сцен в "Войне и мире". Психологическая разработка образов великосветского общества у Бальзака, Стендаля и Толстого. "Анна Каренина" и "Крейцера соната" в их связи с проблемой женской эмансипации в романах Ж. Санд, Диккенса, Дюма-сына. Переводы Толстым прозы Мопассана. "Крестьянский анархизм" и призыв к "опрощению" у Толстого под воздействием идей Руссо об "общественном договоре" и "возврате к природе". Толстой-публицист о Шекспире и западном искусстве. Восприятие западноевропейской философии русскими писателями и критиками. Фурье, Сен-Симон, Оуэн, и Гегель в осознании Герцена. "Гегельянство" Белинского и М. Бакунина. "Шеллингянство" Тютчева. "Фейербахианство" Чернышевского. "Руссоизм" Л. Толстого. Пере-кликка идей Достоевского с философией Канта, Кьеркегора и Ницше. Отражение философии Шо-пенгауэра в художественном сознании Тургенева, Фета, Толстого. Полемика с позитивизмом в позднем творчестве Достоевского. Позитивизм Дарвина, Спенсера и творческое кредо Чехова. Русская поэзия середины XIX века. Развитие традиций Гейне в русской поэзии 30 - 60-х годов. "Песни Гейне" М.Л. Михайлова. Роль Михайлова как выдающегося переводчика середины века (в частности стихов Г. Лонгфелло, М. Гартмана, П.Ж. Беранже). Переводы из Гейне Н.А. Некрасова. Ироническое снижение и разрушение романтической системы жанров в поэзии Гейне и Некрасова. Некрасов и польская литература. Городская тема в русской поэзии:</p>
<p>Тема 9. А.П. Чехов и западноевропейская литературная традиция: от реализма до новой драмы</p>	<p>А.П. Чехов и поздний французский реализм (Флобер, Золя, Мопассан). Жанровая форма "рассказа-открытия" у Чехова и Мопассана. ереосмысление в творчестве Чехова и Толстого рассказа Мопассана "На воде". Связи Чехова с творчеством Ф. Шпильгагена, Г. Зудермана и А. Шницлера. Истоки чеховского типа юмора (Теккерей). Пародии раннего Чехова на Гюго, Диккенса, Дюма, А. Доде и Ж. Верна. "Вечные образы" в творчестве Чехова. Темы "Фауста" и "Экклезиаста" в "Скучной истории". Образ Дон-Жуана в "Иванове", "Драме на охоте" и "Даме с собачкой". Проблема "вырождения" у Чехова и М. Нордау. Ницшеанские мотивы в Драматургия Чехова в отношении к традициям античности (Софокл, Еврипид). Чехов и Шекспир как два крупнейших реформатора новой драмы. Мотивы "Гамлета" в "Иванове" и "Чайке" Чехова. Художественные искания Ибсена, Метерлинка, Гауптмана в оценках и творческой переработке Чехова. Аллегоризм и символика в пьесах Чехова и Метерлинка. "Чайка" Чехова и "Дикая утка" Ибсена. "Три сестры" Чехова и "Одинокое" Гауптмана. Чехов и французский водевиль. повести Чехова "Черный монах".</p>

Тема 10. Рецепция русской литературы в Европе XX века.	<p>Влияние Тургенева на европейскую реалистическую литературу: дружеские и творческие связи Тургенева с Флобером и Мериме, Т. Штормом и Э. Мёрике. Воздействие творчества Тургенева на Мопассана, Золя, Гонкуров. Форма тургеневской новеллы у Г. Джеймса и Ш. Андерсона. Со-поставление "Аси" Тургенева и "Дэзи Миллер" Г. Джеймса. Воздействие Достоевского на мировую литературу конца XIX - начала XX века: философская проза Ницше, Кафки, Камю, Сартра; творчество Т. Манна, Набокова, А. Жида, Мориака, Бернано-са, А. Мальро. Достоевский и декаданс, модернизм, экзистенциализм. Поиск новых систем ценно-стей, атеизм и свобода воли, тема бунта и революции. Воздействие Толстого на роман-эпопею и семейную эпопею XX века: прием психологической детали-лейтмотива в "Будденброках" Т. Манна. М. Пруст ("В поисках утраченного времени"), Р. Роллан ("Жан Кристоф"), Голсуорси ("Сага о Форсайтах"), Р. Мартен дю Гар ("Семья Тибо"), Т. Драйзер. Проблема "потока сознания" в искусстве повествования XX века и толстовская традиция. Воздействие драматургии Чехова на мировую литературу. Творчество Чехова в оценке Т. Манна. Чехов и Кафка. Поздние драмы Чехова и театр абсурда (Э. Ионеско, С. Беккет). Чехов и англий-ская драматургия "новой волны". Чехов и Б. Шоу. Чехов и американский театр. Чехов и Т. Уильямс. Воздействие прозы Чехова на художественные искания Фолкнера, Ш. Андерсена, Хемингуэя, К. Мэнсфилд, В. Вульф. Чехов и Джойс.</p>
Итого аудиторных часов: <u>44</u>	
Самостоятельная работа студента: <u>64</u>	
Всего часов на освоение учебного материала: <u>108</u>	

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При подготовке бакалавров-филологов используются следующие основные формы проведения учебных занятий:

- интерактивные лекции;
- лекции-пресс-конференции;
- групповые, научные дискуссии, дебаты;
- Лекция-беседа, или диалог с аудиторией;
- Лекция-дискуссия;
- Работа в малых группа;
- Круглые столы

**Активные и интерактивные формы проведения учебных занятий по дисциплине
«Русско-европейские литературные связи»**

Таблица 5.1.

№	Семестр	Тема программы дисциплины	Применяемые технологии	Колич. ауд. часов
---	---------	------------------------------	------------------------	----------------------

1.	8	Теоретические аспекты сравнительного литературоведения. Развитие современной компаративистики в России и на Западе.	Лекция-беседа, или диалог с аудиторией	2
2.	8	Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века	Лекция-дискуссия.	2
3.	8	Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков	Лекция	2
4.	8	Русско-английские литературные связи 19 века. Дж. Г. Байрон и А.С. Пушкин.	Лекция - пресс-конференция	2
5.	8	"Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе	Работа в малых группа	2
6.	8	Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии.	Лекция-дискуссия.	4
7.	8	Русско-немецкое литературное взаимодействие.	Проблемная лекция	2
8.	8	Л.Н. Толстой и европейская литература: Взаимосвязи и влияния	Лекция пресс-конференция.	2
9	8	А.П. Чехов и западноевропейская литературная традиция: от реализма до новой драмы	Лекция	2
10	8	Рецепция русской литературы в Европе XX века.	Лекция	2

Лекция-пресс-конференция - проводится как научно-практическое занятие, с заранее поставленной проблемой и системой докладов, длительностью 5-10 минут. Каждое выступление представляет собой логически законченный текст, заранее подготовленный в

рамках предложенной преподавателем программы. Совокупность представленных текстов позволит всесторонне осветить проблему. В конце лекции преподаватель подводит итоги самостоятельной работы и выступлений студентов, дополняя или уточняя предложенную информацию, и формулирует основные выводы.

Проблемная лекция - на этой лекции новое знание вводится через проблемность вопроса, задачи или ситуации. При этом процесс познания студентов в сотрудничестве и диалоге с преподавателем приближается к исследовательской деятельности. Содержание проблемы раскрывается путем организации поиска ее решения или суммирования и анализа традиционных и современных точек зрения.

Работа в малых группах – это одна из самых популярных стратегий, так как она дает всем обучающимся (в том числе и стеснительным) возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Все это часто бывает невозможно в большом коллективе. Работа в малой группе — неотъемлемая часть многих интерактивных методов, например таких, как мозаика, дебаты, общественные слушания, почти все виды имитаций и др.

Лекция-беседа, или «диалог с аудиторией, является наиболее распространенной и сравнительно простой формой активного вовлечения студентов в учебный процесс. Эта лекция предполагает непосредственный контакт преподавателя с аудиторией. Преимущество лекции-беседы состоит в том, что она позволяет привлекать внимание слушателей к наиболее важным вопросам темы, определять содержание и темп изложения учебного материала с учетом особенностей обучаемых.

Лекция-дискуссия. В отличие от лекции-беседы здесь преподаватель при изложении лекционного материала не только использует ответы слушателей на свои вопросы, но и организует свободный обмен мнениями в интервалах между логическими разделами. По ходу лекции-дискуссии преподаватель приводит отдельные примеры в виде ситуаций или кратко сформулированных проблем и предлагает студентам кратко обсудить, затем краткий анализ, выводы и лекция продолжается.

Лекция - пресс-конференция. Форма проведения лекции близка к форме проведения пресс-конференций, только со следующими изменениями. Преподаватель называет тему лекции и просит слушателей письменно задавать ему вопросы по данной теме. Каждый слушатель должен в течение 2-3 минут сформулировать наиболее интересующие его вопросы, написать на бумажке и передать преподавателю. Затем преподаватель в течение 3-5 минут сортирует вопросы по их смысловому содержанию и начинает читать лекцию. Активизация деятельности слушателей на лекции-пресс-конференции достигается за счет адресованного информирования каждого лично. В этом отличительная черта этой формы лекции

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов

1.	Тема 1. Теоретические аспекты сравнительного литературоведения. Развитие современной компаративистики в	Подготовка по теме	Изучить теоретические аспекты сравнительного литературоведения.	Основная:1,2 Дополнительная:1,2,3	6
2.	Тема 2. Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века	Контроль результатов самостоятельной работы	Изучить особенности развития современной компаративистики в России и на Западе.	Основная:1,2,3 Дополнительная:1	6
3.	Тема 3 Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков	Проверка письменного задания.	Изучить периодизацию русско-европейских литературных связей.	Основная:1,2,3 Дополнительная:5,6,7	6
4.	Тема 4. Русско-английские литературные связи 19 века. Дж. Г. Байрон и А.С. Пушкин.	Проверка письменного задания	Изучить русско-английские литературные связи 19 века	Основная:1,2,3 Дополнительная:1	6
5.	Тема 5. "Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе	Проверка письменного задания	Составить план занятия по заданной теме	Основная:1,2,3 Дополнительная:5,6,7,8	6
6.	Тема 6. Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии.	Подготовка по теме	Подбор, изучение, анализ и конспектирование рекомендованной литературы	Основная:1,2,3 Дополнительная:1,2,3	6
7.	Тема 7. Русско-немецкое литературное взаимодействие.	Подготовка по теме	Изучить русско-французские литературные контакты	Основная:1,2,3 Дополнительная:1 2 3	6
8.	Тема 8. Л.Н. Толстой и европейская литература: Взаимосвязи и влияния	Подготовка по теме	Изучить тему. Составить конспект по изучаемой теме	Основная:1,2,3 Дополнительная:5,6,7	6
9	Тема 9. А.П. Чехов и западноевропейская литературная традиция: от реализма до новой драмы	Подготовка по теме	Изучить тему. Составить конспект по изучаемой теме	Основная:1,2,3 Дополнительная:5,6,7	8

10	Рецепция русской литературы в Европе XX века.	Подготовка по теме	Изучить тему. Составить конспект по изучаемой теме	Основная: 1,2,3 Дополнительная: 5,6,7	8
----	---	--------------------	---	--	---

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Учебным планом направления подготовки 45.03.01. «Филология» по дисциплине «Введение в литературоведение» предусматривается самостоятельная работа студента, которая включает: самоподготовку к учебным занятиям по конспектам, учебной литературе и с помощью электронных ресурсов (контролируются конспекты, черновики). В процессе преподавания дисциплины используются лекции, практические занятия, на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях. Проводится итоговая самостоятельная работа, ориентированная на сравнительный анализ литературных текстов различных жанров, письменные и устные домашние задания.

Самостоятельная работа студентов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, выполнение творческих работ различных жанров, в том числе, написание рецензий и обзоров периодических изданий, учебная экранизация художественных текстов, подготовка к текущему и итоговому контролю и т.п.

Студенту предлагается выбрать те виды самостоятельной работы, которые он предпочитает выполнить в процессе освоения дисциплины.

Содержание работы:

- составление терминологического словаря по темам;
- составление библиографии к определенной теме;
- составление каталога Интернет-ресурсов по теме;
- составление аннотированного каталога по теме;
- составление плана занятия по заданной теме;
- подбор, изучение, анализ и конспектирование рекомендованной литературы;
- подготовка сообщения к занятию.

Студенты самостоятельно конспектируют дополнительную литературу, рекомендованную преподавателем, составляют читательский дневник, словарь литературоведческих терминов.

В самостоятельную работу студента входит:

1. Подготовка к практическим занятиям, включает:

- а) чтение художественных произведений, указанных в списке литературы;
- б) работу с учебными, справочными и исследовательскими материалами.

2. Подготовка к экзамену.

3. Составление словарика литературоведческих понятий и терминов по глоссарию, предложенному преподавателем.

Общие указания для студентов:

1. Рекомендуется в тетрадях для лекций и практических занятий оставлять достаточно широкие поля, на которых вносятся дополнения, а также делаются разного рода пометы (!, ?, NB и под.).

2. Перед очередной лекцией или практическим занятием необходимо просмотреть предыдущие записи и записать возникшие вопросы, требующие дополнительного обсуждения.

3. Помимо выполнения письменного задания, необходимо записать краткий ответ тех заданий, которые требуют устного выполнения.

4. Усвоение программного материала по основам науки о литературе предполагает слушание лекций, серьезную подготовку к практическим занятиям и активную работу на них, использование справочной, учебной и научной литературы, записей лекций и выполнение самостоятельных работ.

5. Самостоятельная работа студентов предполагает серьезную работу с рекомендованной литературой, а также выполнение практических заданий (анализирование произведений в избранном аспекте и комплексно). В связи с небольшим количеством часов, выделенных на преподавание курса, нельзя ограничиваться при подготовке к практическим занятиям и экзамену только лекционными записями. При чтении и конспектировании рекомендованной литературы особое внимание нужно обращать на те моменты, которые не нашли своего отражения в лекции или освещены в литературе иначе. Важно отметить и неясные положения в подаче теоретического или фактического материала в рекомендованных источниках, фиксируя их письменно, чтобы обсудить в аудитории.

6. При подготовке к практическим занятиям также можно фиксировать в тетради возникшие вопросы, оставляя место для их комментария, который будет дан в аудитории на занятии либо на консультации.

7. Систематизация материала в виде схем и таблиц поможет лучше запомнить изучаемый материал (все схемы, таблицы, парадигмы и т.д. лучше хранить в отдельной папке).

8. При подготовке к тестированию по определенной теме или блоку тем нужно тщательно подготовиться, повторив материал.

6.3.1. Текущий контроль успеваемости проводится в форме ПЗ для студентов 4 курса.

6.3.1. Примерная схема практического занятия

План практического занятия №1

Тема: "Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков"

Цель: Выявить и проанализировать различные формы рецепции творчества Данте Алигьери в русской литературе XIX-XX веков, определить основные темы, мотивы и образы, которые привлекали русских писателей и поэтов в наследии итальянского гения.

Задачи:

- Ознакомить студентов с основными этапами бытования образа Данте в русской культуре XIX-XX веков.
- Проанализировать конкретные примеры произведений русских авторов, в которых прослеживается влияние Данте.
- Выявить различные способы интерпретации Данте в русской литературе: от прямого подражания и перевода до творческого переосмысления и аллюзий.
- Развить навыки анализа литературного текста, сопоставительного анализа и критического мышления.
- Стимулировать интерес студентов к изучению русской и зарубежной литературы.

Форма проведения: Семинар-дискуссия с элементами анализа текста и презентаций.

Продолжительность: (80 минут).

Оборудование: Компьютер, проектор, экран, раздаточный материал с текстами (или ссылки на электронные ресурсы).

План занятия:

I. Вводная часть (10 минут):

- Приветствие, объявление темы и целей занятия.
- Краткое вступительное слово преподавателя о значимости Данте Алигьери для мировой литературы и его влиянии на русскую культуру.
- Постановка проблемного вопроса: "Почему Данте оказался так интересен русским писателям и поэтам? Что именно привлекало их в его творчестве?"

II. Основная часть (70 минут):

1. Исторический контекст: Рецепция Данте в России XIX-XX веков (15 минут).

- Краткий обзор основных этапов знакомства русской публики с творчеством Данте: первые переводы, критические статьи, научные исследования.
- Роль В.Г. Белинского, А.Н. Веселовского, Д.С. Мережковского в формировании образа Данте в русской культуре.
- Обсуждение: Какие исторические, социальные и культурные факторы способствовали интересу к Данте в России?

2. Анализ конкретных примеров (45 минут).

А.С. Пушкин "Скупой рыцарь" (15 минут).

- Краткая характеристика трагедии.
- Анализ темы скупости и её перекликание с образами Ада из "Божественной комедии".
- Обсуждение: Какие черты главного героя указывают на возможное влияние Данте? Как Пушкин интерпретирует тему греха и наказания?
- (Возможная альтернатива: А.С. Пушкин, перевод из Данте, "О ты, который никогда не был...")

Ф.М. Достоевский "Братья Карамазовы" (15 минут).

- Краткая характеристика романа.

- Анализ темы страдания, вины и искупления в контексте "Божественной комедии".
- Сопоставление образов Алеши Карамазова и Беатриче (или других образов из Данте).
- Обсуждение: Как Достоевский использует мотивы и образы Данте для выражения своих религиозных и философских взглядов?

А.А. Блок "Возмездие" (15 минут).

- Краткая характеристика поэмы.
- Анализ мотивов ада, гибели цивилизации и духовного кризиса.
- Сопоставление образов героев поэмы с образами из "Ада" Данте.
- Обсуждение: Как Блок использует образ Данте для отражения трагических событий начала XX века?
 - О.Э. Мандельштам, "Разночинная Венера" (образ Данте как поэта-изгнанника).
 - А.А. Ахматова, отдельные стихотворения, содержащие аллюзии на "Божественную комедию").

3. Презентации студентов (10 минут) (если предусмотрено учебным планом).

- Заранее подготовленные студентами краткие доклады по другим примерам влияния Данте на русскую литературу.

III. Заключительная часть (10 минут):

- Подведение итогов дискуссии, обобщение основных выводов.
- Ответ на проблемный вопрос, поставленный в начале занятия.
- Домашнее задание: Написать эссе на тему "Данте в творческом сознании русского писателя (по выбору)".

Дополнительные материалы для подготовки:

- Переводы "Божественной комедии" на русский язык (М. Лозинский, Д. Мин).
- Исследования о рецепции Данте в России (А.Н. Веселовский, Д.С. Мережковский, В.В. Биbihин).
- Критические статьи и литературоведческие работы, посвященные анализу влияния Данте на творчество русских писателей.
- Электронные ресурсы: сайты, содержащие тексты произведений и информацию о Данте и русской литературе.

6.3.1. Текущий контроль успеваемости проводится в форме:

Рекомендации и требования по выполнению реферата

Реферат (от лат. *referre* – докладывать, сообщать) – 1) краткое устное сообщение или письменное изложение научной работы, содержания прочитанной книги; 2) доклад на определённую тему, включающий обзор соответствующих литературных или других источников (например, других докладов или сообщений по теме реферата).

Основные требования к реферативной работе (реферату):

1. Тема реферата *должна содержать проблему*, которую исследует студент и излагает выводы о степени ее изученности, существующих точках зрения и методах исследования. Тема реферата выбирается студентом из предложенного перечня (см. раздел «Примерная тематика рефератов») либо формулируется самостоятельно по согласованию с преподавателем.

2. В качестве источников реферата могут быть использованы работы авторитетных специалистов, в которых дается интерпретация или подробный анализ историко-литературных фактов, особенностей творчества писателей, эстетических закономерностей развития литературы или эстетических и мировоззренческих особенностей отдельных художественных произведений. В связи с этим источниками реферата не могут быть статьи из энциклопедий и словарей, заметки из публицистических изданий, ресурсы сети Internet, содержащие общеизвестные факты биографии писателей.

3. По ходу реферирования использованных источников в скобках должны быть в обязательном порядке даны ссылки на первоисточник с указанием номера источника согласно пронумерованному списку литературы и страницы этого первоисточника. Ссылки должны идти не реже, чем одна на абзац. Если целая страница имеет одну и ту же ссылку, то это снижает оценку за реферат.

Реферативная работа без ссылок на список использованной литературы к проверке не допускается и не засчитывается как самостоятельно выполненная работа.

4. Реферат предполагает диалог пишущего с авторами приводимых материалов, поэтому автор реферата должен чётко сформулировать свою личную точку зрения на выдвинутую проблему.

5. Реферативная работа должна состоять из титульного листа, оглавления, введения, обзора литературы (собственно реферативная часть), исследовательской части, заключения, приложения и списка литературы.

6. Титульный лист выполняется в соответствии с образцом (см. рисунок 1 «Образец оформления титульного листа реферативной работы») и подается только в напечатанном виде.

7. Оглавление располагается в начале реферативной работы перед разделом «Введение» и включает в себя весь перечень используемых заголовков с указанием номера страницы, на котором можно найти этот раздел или главу.

8. Введение включает в себя постановку проблемы, обоснование темы, определение цели, задач и материала исследования, информацию о структуре работы и содержании ее разделов.

9. Раздел «Обзор литературы» посвящен анализу истории вопроса. Фактически обзор литературы предполагает ответы автора реферата на вопросы: «Какие исследователи обращались к заявленной проблеме? К каким выводам они пришли? Какие аспекты выбранной научной проблемы были подробно изучены, а какие остались неисследованными?». В реферате важно объективно и аргументировано (т. е. подкрепляя выводы и обобщения цитатами) изложить содержание источников, проанализировав научные и мировоззренческие позиции их авторов, а также высказать собственную точку зрения на источник. По усмотрению автора реферата раздел «Обзор литературы» может содержать деление на главы и подглавы, которые должны иметь собственное название, соответствующую нумерацию и отражение в разделе «Оглавление».

10. Исследовательская часть (ее название может совпадать с названием реферативной работы) представляет собой филологическое исследование с элементами анализа художественного произведения для аргументации теоретических положений по исследуемой проблеме, обозначенных в разделе «Обзор литературы».

11. Раздел «Заключение» должен содержать выводы, к которым пришел автор реферата в результате изучения вопроса и собственного исследования, т. е. в заключительной части реферата подводятся итоги исследования.

12. Приложение представляет собой практическую часть работы (составленные автором словари, примечания, биографии авторов, видеоматериалы, CD, фотоальбомы и др.).

13. Список литературы (библиография) должен содержать как можно больше (не менее пяти-шести названий) источников, которые были использованы автором реферата, с их полным библиографическим описанием. Библиографическое описание включает в себя информацию об авторах, типе издания (монография, учебник, пособие, брошюра, газета, журнал и т.д.), годе издания, месте издания (город и название издательства), общем количестве страниц.

Реферативная работа, содержащая неполную библиографию, не проверяется и не засчитывается как самостоятельно выполненная работа.

14. Объем реферата строго не регламентируется, но он не должен превышать 25 страниц печатного текста (шрифт Times New Roman, кегль 12, полуторный междустрочный интервал, выравнивание по ширине, размеры полей: слева – 3 см, справа – 1,5 см, сверху и снизу – по 2,5 см) или 30 страниц рукописного текста формата А4.

15. При оценке реферата учитывается следующее

- объем проделанной работы;
- необходимость, достаточность и значимость использованных в реферате источников;
- содержание реферата, ясность изложения и глубина проработки источников;
- самостоятельность в подходах, суждениях, выводах;
- оригинальность подходов в решении проблемы;
- речевая культура реферата и устного доклада (в случае защиты);
- грамотность;
- оформление работы (в том числе наличие правильно оформленной библиографии).

Рекомендации и требования по выполнению доклада

Доклад по своим требованиям в основном соответствует реферату, но меньше по объему. Не предъявляются жесткие требования по оформлению. Важно, чтобы текст доклада представлял собой связное изложение выбранной тематики, содержал как обзор существующих точек зрения, так и самостоятельное суждение докладчика. Доклад в рамках лекции озвучивается в режиме «свободного чтения», докладчик должен быть готов ответить на вопросы аудитории. Студенты, не успевшие выступить с докладом в рамках заявленной темы лекции могут сдать доклад в письменном виде.

Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе – прозаическое сочинение небольшого объема, свободной композиции, выражающее индивидуальные впечатления и размышления по конкретному поводу или вопросу и заведомо не претендующее на определяющую или исчерпывающую трактовку предмета. Эссе отличаются образностью, афористичностью, парадоксальностью. Для того чтобы передать личностное восприятие, освоение мира, автор подбирает многообразные примеры, проводит аналогии и задействует различные ассоциации. Для эссе характерно использование многочисленных средств художественной выразительности: метафоры, аллегорические и притчевые образы, символы, сравнения. Эссе будет выглядеть богаче и интереснее, если в нем присутствуют: непредсказуемые выводы, неожиданные повороты, интересные сцепления. По речевому построению эссе – это динамичное чередование полемичных высказываний, вопросов, установка на разговорную интонацию и лексику. Заголовок эссе не находится в прямой зависимости от темы: кроме отражения содержания работы он может являться отправной точкой в размышлениях автора, выражать отношение части и целого.

Примерная тематика докладов, эссе, рефератов, кейс

Тематика эссе

1. Любовь Тристана и Изольды достойна восхищения или сожаления со стороны читателя?
2. В чем заключается жизненная мудрость Февронии в «Повести о Петре и Февронии Муромских»?
3. Какие черты характера Данте восхищали В.Я. Брюсова и почему?
4. Каковы особенности переосмысления образа Пер Гюнта в стихотворении А. Блока «Сольвейг»?
5. В чем заключается специфика раскрытия образов немецких филологов-славистов в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой»?
6. В списке «мертвых душ» списков рабочих фирмы «Шлемм и сын» отсутствуют имена И.С. Тургенева и А.П. Чехова. На какой статус данных писателей в немецком культурном сознании указывает эта деталь?
7. В чем состоят сходства и различия представителей категории «одиноких» в пьесах Г. Гауптмана и А.П. Чехова?
8. Каковы причины высокой оценки творчества А.П. Чехова Г. Бёллем и Т. Манном?
9. В чем, по мнению Г. Бёлля, заключается специфика образа Петербурга, созданного в произведениях Ф.М. Достоевского?
10. Какого эмоционального отклика со стороны читателя заслуживает центральный герой новеллы Т. Манна «Алчущие» Детлеф: сострадания, осуждения или восхищения?
11. Какую роль сыграло знакомство с литературным наследием Ф.М. Достоевского в творческом становлении А. Зегерс?
12. Каковы особенности интерпретации мифа об Амуре и Психее в поэме Ф.И. Богдановича «Душенька»?
13. Каковы самые распространенные стереотипы присутствуют в образах русских персонажей в романах Э.М. Ремарка?

Примерная тематика рефератов

1. Интерпретации сюжета о Тристане и Изольде в творчестве поэтов Серебряного века.
2. Литературное переложение легенды о Тристане и Изольде в новелле Т. Мудрой «Белокурая и Белорукая».
3. Специфика рецепции античных сюжетов в драматургии первой половины XIX века («Эдип в Афинах» В.А. Озерова, «Андромаха» П.А. Катенина, «Аргивяне» В.К. Кюхельбекера).
4. Особенности репрезентации образа Данте в поэзии В.Я. Брюсова.
5. Мотивы «Божественной комедии» Данте в поэзии О.Э. Мандельштама.
6. Образ России в поэме Дж. Байрона «Дон Жуан».
7. Античные мотивы и образы в творчестве М.В. Ломоносова
8. Рецепция творчества Ф.М. Достоевского в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой».
9. Трансформация мифологических сюжетов в творчестве М.И. Цветаевой.
10. Античные мотивы в поэзии И.А. Бродского.

11. Литературная обработка народной легенды в поэме М. Цветаевой «Крысолов».
12. Рецепция идей Ф.М. Достоевского в новеллах Т. Манна «Алчущие», «Разочарование».
13. Основные мотивы басен Лафонтена и И.А. Крылова: сравнительный анализ.
14. Новелла Т. Манна «Тонио Крегер» как квинтэссенция представлений Т. Манна о русской литературе.
15. Л.Н. Толстой и Ч. Диккенс.
16. Рецепция образа Дон-Кихота в русской литературной критике XIX-XX веков.
17. Концепция Дон-Кихота в романе И.С. Тургенева «Накануне».
18. Гамлетовские мотивы в пьесе А.С. Грибоедова «Горе от ума».
19. И.С. Тургенев и А.П. Чехов в художественном мире романа Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой».
20. Вклад П. Мериме в популяризацию русской литературы во Франции.
21. Г. Бёль и А.И. Солженицын: история культурного диалога.
22. Рецепция художественного опыта Ф.М. Достоевского в повести Г. Бёлля «Поезд пришел вовремя».

Методические рекомендации по написанию кейс-стади

Кейс-стади (case study) – это метод исследования, который предполагает глубокое и детальное изучение конкретного случая или явления. В литературе, использование кейс-стади может быть эффективным инструментом для создания убедительных и реалистичных историй. Вот основные принципы его использования:

1. Выбор кейса:

Релевантность: Кейс должен быть релевантным теме и целям вашего произведения. Он должен иллюстрировать ключевые идеи, конфликты или проблемы, которые вы хотите исследовать.

Уникальность и интерес: Кейс должен быть достаточно уникальным и интересным, чтобы привлечь внимание читателя и удержать его. Это может быть необычная ситуация, сложная личность, или нестандартный исход.

Доступность информации: Убедитесь, что у вас есть достаточно информации о выбранном кейсе. Это может быть основано на реальных событиях, исследованиях, интервью или вашем собственном опыте. **Сбор и анализ информации:** **Глубокое исследование:** Проведите тщательное исследование выбранного кейса. Изучите все доступные источники информации, чтобы получить полное и объективное представление о ситуации. **Выявление ключевых факторов:** Определите ключевые факторы, которые повлияли на развитие кейса. Это могут быть личностные качества, социальные обстоятельства, исторические события или технологические факторы. **Определение перспектив:** Рассмотрите кейс с разных точек зрения. Узнайте, как разные участники ситуации воспринимают происходящее и какие у них мотивы. **Адаптация для литературного произведения:**

- **Трансформация фактов:** Литература не является документальной хроникой. Адаптируйте факты и события, чтобы они соответствовали вашим художественным целям. Можете изменять имена, места, время и другие детали, чтобы создать более убедительный и интересный сюжет.

- **Создание персонажей:** Разработайте персонажей, которые будут вовлечены в кейс. Дайте им мотивацию, цели, сильные и слабые стороны. Сделайте их живыми и правдоподобными, чтобы читатель мог сопереживать им.
- **Структурирование сюжета:** Организуйте события кейса в логическую и захватывающую сюжетную линию. Используйте экспозицию, завязку, развитие действия, кульминацию и развязку, чтобы создать динамичную и увлекательную историю.
- **Использование художественных приемов:** Обогащите свой текст с помощью художественных приемов, таких как метафоры, символы, аллюзии, ирония и сарказм. Это поможет вам передать более глубокий смысл и создать эмоциональное воздействие на читателя.

Кейс-стади. Тема: "Русский след" в лабиринтах Кафки: исследование влияния русской литературы XIX века на творчество Франца Кафки.

Введение:

Франц Кафка (1883-1924) – один из самых значительных и загадочных писателей XX века, чьи произведения оказали огромное влияние на мировую литературу. Его произведения, наполненные абсурдом, тревогой, ощущением отчуждения и безысходности, поднимают острые социальные и философские вопросы. В то же время, часто упускается из виду влияние русской литературы XIX века на формирование мировоззрения и художественного метода Кафки. Данный кейс-стади посвящен исследованию этого влияния, анализу конкретных примеров и выявлению параллелей между произведениями Кафки и русских классиков.

Цель:

Определить и проанализировать влияние русской литературы XIX века (в частности, Ф.М. Достоевского, Н.В. Гоголя и Л.Н. Толстого) на тематику, проблематику, стиль и структуру произведений Франца Кафки.

Задачи:

- Изучить биографию Франца Кафки и выявить факты, свидетельствующие о его интересе к русской литературе.
- Проанализировать основные произведения Ф.М. Достоевского ("Преступление и наказание", "Записки из подполья"), Н.В. Гоголя ("Шинель") и Л.Н. Толстого ("Смерть Ивана Ильича") с точки зрения поднимаемых ими проблем, психологизма и художественных особенностей.
- Проанализировать ключевые произведения Франца Кафки ("Процесс", "Замок", "Превращение") и выявить параллели с русской литературой XIX века в следующих аспектах:
 1. **Тематика:** Отчуждение, одиночество, бунт против власти, абсурдность существования, вина и наказание, духовные поиски.
 2. **Психологизм:** Глубокое погружение во внутренний мир персонажей, исследование их переживаний и мотиваций.
 3. **Стиль:** Использование гротеска, абсурда, символизма, аллегорий.

4. **Структура:** Сложная композиция, нелинейность повествования, открытые финалы.

- Оценить степень влияния русской литературы на формирование художественного метода Кафки.
- Сделать выводы о значении русско-зарубежных литературных связей для развития мировой литературы.

Методы исследования:

- Анализ литературных текстов (сравнительный анализ произведений Кафки и русских классиков).
- Биографический метод (изучение биографии Кафки и его окружения).
- Историко-литературный метод (анализ литературного контекста эпохи).

Ключевые вопросы для исследования:

1. Какие русские писатели были наиболее известны и популярны в кругу интеллектуалов, к которому принадлежал Кафка?
2. Какие конкретные произведения русских классиков оказали наибольшее влияние на Кафку, и в чем это влияние выражается (тематика, проблематика, стилистика)?
3. Какие общие черты можно выделить между героями Кафки и героями Достоевского, Гоголя и Толстого (например, "маленький человек", бунтарь, человек в кризисе)?
4. Как Кафка использует приемы гротеска и абсурда, характерные для Гоголя, для создания атмосферы тревоги и отчуждения?
5. Каким образом экзистенциальные темы, поднятые Толстым в "Смерти Ивана Ильича", перекликаются с темой смерти и смысла жизни в произведениях Кафки?
6. В чем заключаются различия между произведениями Кафки и русской классической литературой?

Предполагаемые результаты исследования:

- Выявление конкретных примеров влияния русской литературы XIX века на творчество Франца Кафки.
- Демонстрация общности проблем и тем, волновавших русских писателей и Кафку.
- Оценка значения русско-зарубежных литературных связей для развития мировой литературы.

Пример анализа:

Сравнение "Превращения" Кафки и "Шинели" Гоголя:

Оба произведения рассказывают о "маленьких людях", страдающих от отчуждения и несправедливости. Как Грегор Замза превращается в насекомое и теряет человеческий облик, так и Акакий Акакиевич Башмачкин, по сути, уже является "насекомым" в человеческом облике, чья личность подавлена и унижена. Оба героя становятся жертвами безразличного и

жестокого мира, где их страдания никого не волнуют. Гротеск и абсурд, используемые обоими авторами, подчеркивают трагизм положения "маленького человека" в обществе.

6.3.2. Тест по материалу дисциплины

Демонстрационный вариант теста

- 1) Какого отечественного писателя-романтика называли русским Гофманом?
а) А. А. Погорельского, б) В.Ф. Одоевского, в) А.С. Пушкина, г) Н. Полевого
- 2) Какому из героев романа И.С. Тургенева «Дворянское гнездо» принадлежит данное портретное описание: «От его краснощекого, чисто русского лица, с большим белом лбом, немного толстым носом и широкими правильными губами, так и веяло степным здоровьем, крепкой, долговечной силой. Сложен он был на славу, и белокурые волосы вились на его голове, как у юноши. В одних только его глазах, голубых, навывкате и несколько неподвижных, замечалась не то задумчивость, не то усталость, и голос его звучал как-то слишком ровно»:
а) Лаврецкому, б) Паншину, в) Лемму, г) Геденовскому
- 3) Полемическим ответом на пьесу А.П. Чехова «Три сестры» явилась пьеса Г. Гауптмана:
а) «Одинокие», б) «Девы из Бишофсберга», в) «Коллега Крамптон», г) «Перед восходом солнца»
- 4) Какой трансформации подверглось название пьесы Г. Гауптмана «Девы из Бишофсберга» во время постановки данного произведения на русской сцене?
а) «Подруги из Бишофсберга», б) «Гости из Бишофсберга», в) «Невесты из Бишофсберга», г) «Сестры из Бишофсберга»
- 5) Под влиянием какого русского автора была написана пьеса Г. Гауптмана «Перед восходом солнца»?
а) А.Н. Островский, б) А.С. Грибоедов, в) Л.Н. Толстой, г) Н.В. Гоголь
- 6) Какому из русских персонажей романов Э.М. Ремарка принадлежит данное портретное описание: «кельнер, статист на киностудии, «жиголо» с поседевшими висками. Великолепный гитарист. Ежевечерне он молился Казанской богородице, испрашивая у нее должность администратора в каком-нибудь отеле средней руки. Напившись, пускал слезу»
а) графу Орлову («Три товарища»), б) Борису Морозову («Триумфальная арка»), в) Черникову («Возлюби ближнего своего») г) Волкову («Жизнь взаимы, или У неба любимчиков нет»)
- 7) На каком музыкальном инструменте играл советник Креспель из одноименной новеллы Э.Т.А. Гофмана?
а) скрипка, б) гитара, в) пианино, г) флейта
- 8) Что из перечисленного не относится к числу сходств в судьбах М.Ю. Лермонтова и Дж. Байрона:
а) оба были хромы, б) оба воспитывались без отца, в) оба комплексовали из-за физических недостатков, г) оба пережили в юности счастливую, взаимную любовь
- 9) Автором первой в России диссертации, посвященной Данте является:
а) С.П. Шевырев, б) П.А. Катенин, в) В.Г. Белинский, г) Н.Г. Чернышевский
- 10) Какой русский полководец фигурирует в системе персонажей поэмы Дж. Г. Байрона «Дон Жуан»?
а) Суворов, б) Румянцев, в) Кутузов, г) Багратион

Типовые контрольные вопросы.

1. Русский романтизм в системе общеевропейского литературного процесса начала XIX в.
2. Ранние романтические веяния на рубеже XVIII —XIX вв. Роль Шиллера и Гёте в становлении новых поэтических идей, образов и представлений в русской литературе.
3. Английский сентиментализм и предромантизм и утверждение идей русского романтизма. «Оссианизм» и «стернианство» в России первой трети XIX в. «Скандинавская» тема в русском романтизме.
4. Влияние сочинений Ж. де Сталь в формировании новой эстетики. Своеобразие культуры поэтического перевода в России начала XIX в.
5. Роль В.А. Жуковского в знакомстве русского читателя с выдающимися явлениями европейской культуры нового времени. Античные мотивы и образы в балладах Жуковского. Место Жуковского в истории русской антологической лирики. Жуковский — переводчик «Одиссеи».
6. Переводы Жуковским поэтов английского сентиментализма и предромантизма (Грей). «Эолова арфа» и поэзия русского оссианизма. Проблема байронизма Жуковского. Перевод «Шильонского узника» — первая романтическая поэма на русском языке. Поэзия Т. Мура в творческом осмыслении Жуковского («Пери и ангел», «Лалла Рук»). Поэтика «восточной» поэмы. Жуковский — переводчик баллад Р. Саути. «Родрик» Саути в восприятии Жуковского и А.С. Пушкина. Поэзия В. Скотта в интерпретации Жуковского (баллада «Замок Смальгольм»).
7. Жуковский — пропагандист немецкой литературы и эстетики в России. Отражение в «Невыразимом» философии немецкого романтизма. Стихотворение Шиллера «Идеалы» и формирование эстетической позиции Жуковского-романтика. Баллады ПА. Бюргера, Л. Уланда и Шиллера в трактовке Жуковского. Его сборники «Для немногих». Образ Гёте в стихотворении Жуковского «К портрету Гёте». «Лесной царь» в интерпретации Жуковского.
8. Переводы баллад Шиллера («Кассандра», «Ивиковы журавли», «Рыцарь Тогенбург», «Граф Габсбургский») как этические и эстетические манифесты Жуковского. Драматургия Шиллера в осмыслении Жуковского. Его перевод «Орлеанской девы» как итог осмысления поэзии Шиллера. Жуковский и руссоизм. Значение его переводов из Э. Парни, Ж. Делиля и Ш.И. Мильвуа для формирования романтического стиля в русской поэзии.
9. Эпикуреизм и анакреонтика в поэзии К.Н. Батюшкова, его глубокий интерес к античности (переводы из Тибулла и Горация). Батюшков как представитель русского неоклассицизма. Его циклы «Из греческой антологии» и «Подражания древним» и их воздействие на последующую русскую поэтическую традицию. Связи Батюшкова с итальянской литературой: Ариосто, Ф. Петрарка и Тассо в его творческом сознании. Освоение Батюшковым традиции французской «легкой поэзии» (Парни, Мильвуа). И.А. Крылов и европейская басенная традиция. Крылов и Лафонтен.
10. А.С. Пушкин и античность. Античный мир в изображении Пушкина. Символика античных имен в его ранней поэзии. Римские поэты Вергилий, Гораций, Тибулл, Катулл, Ювенал в художественных опытах молодого Пушкина. Интерес к сочинениям Тацита, Цицерона.
11. Французская поэзия как посредник в восприятии Пушкиным античного поэтического наследия.

12. Пушкин и французская поэзия XVII—XIX вв. Пушкин и «легкая поэзия», своеобразие его анакреонтики. Пушкин и Буало. Пушкин и Лафонтен. Пушкин и Мольер. Пушкин и Вольтер.
13. Пушкин и А. Шенье. Французская элегия в художественном сознании Пушкина (Арно, Бертен, Жильбер, Ламартин, Мильвуа, Парни).
14. Отношение Пушкина к эстетическим исканиям Ф.Р. Шатобриана, Ж. де Сталь. Б. Констан. А. Мюссе и Ш. Сент-Бев в рецепции Пушкина. Пушкин и школа «неистовых романтиков» во Франции.
15. Исторический роман А. Виньи и В. Гюго в оценке Пушкина. Особенности восприятия произведений Гюго Пушкиным (ожидание нового типа героя, выработка принципов романтической критики).
16. Пушкин и П. Мериме («Песни западных славян» и «Гузла», «Сцены из рыцарских времен» и «Жакерия», «Борис Годунов» и «Первые шаги авантюриста»). Особенности перевода Мериме повести «Пиковая дама».
17. Пушкин и французская психологическая проза первой половины XIX в. (Пушкин и Стендаль, Пушкин и О. Бальзак). Пушкин и французские историки и философы XVIII и XIX вв.
18. Английская литература в творческом переосмыслении Пушкина. Пушкин и Дж.Г. Байрон («Восточные поэмы», «Гяур», «Корсар», «Абидосская невеста» Байрона и их влияние на проблематику, сюжетику и композицию «южных» поэм Пушкина «Кавказский пленник», «Бахчисарайский фонтан», «Цыганы»),
19. Романтические поэмы «Странствования Чайльд-Гарольда» и «Дон Жуан» в соотношении с романом в стихах «Евгений Онегин» (проблематика, поэтика и стиль повествования).
20. Пушкин и Шекспир. «Борис Годунов» Пушкина и принципы шекспировской драмы.
21. Пушкин и В. Скотт. Исторический роман Пушкина («Арап Петра Великого», «Капитанская дочка») и принципы исторического повествования в произведениях Скотта («Уэверли», «Роб Рой», «Эдинбургская темница» и др.). Пушкин и поэты «озерной школы»: Р. Саути, У. Вордсворт, С.Т. Колридж, Вилсон. Б. Корнуолл и Д. Беньян в творческих переводах-переделках Пушкина.
22. Образ *Германии* в ранней поэзии Пушкина. Пушкин и Шиллер. Проблемы эстетического идеала и художественности. Шиллеровская концепция взаимоотношений «властитель — народ — история» в пушкинской драматургической системе. Свободные вариации мотивов и образов Гёте в стихотворениях Пушкина, в «Евгении Онегине» и «Сценах из Фауста».
23. Пушкин и мир *славянской* культуры. Пушкин и А. Мицкевич (споры, переводы, оценки, соревнование). Пушкин и *итальянская* литература: Данте, Л. Ариосто, В. Альфьери, Джани в его творческом сознании. Проблема национального и общечеловеческого в наследии Пушкина. Пушкинская концепция развития европейской литературы.
24. Проблема переводов Пушкина на иностранные языки. Перевод «Евгения Онегина» В.В. Набоковым. Восприятие и изучение творчества Пушкина в европейской критике и литературоведении XIX—XX вв.
25. М.Ю. Лермонтов в отношении к европейской литературной традиции. Восприятие Лермонтовым поэзии английского романтизма: переводы и подражания из произведений Байрона, Т. Мура, Колриджа, В. Скотта. Лермонтов и проблема «русского

байронизма». Лермонтовское осмысление поэзии Гёте и Г. Гейне. Шиллер в художественной практике Лермонтова.

- 26.Европейские философские источники лермонтовской концепции человека и мира. Традиции французского психологического романа и становление русской прозы. Проза Лермонтова в отношении к французскому психологическому роману первой трети XIX в. («Адольф» Б. Констан, «Оберман» Э. де Сенанкура, «Исповедь сына века» А. Мюссе.)
- 27.Восприятие и изучение творчества Лермонтова в европейской критике и литературоведении XIX и XX вв.
- 28.Н.В.Гоголь и европейские литературные школы и течения. Соотношение фантастики Гоголя («Портрет», «Нос», «Записки сумасшедшего», «Невский проспект», «Шинель») с творческими приемами Э.Т.А. Гофмана в повестях «Песочный человек», «Золотой горшок», «Угловое окно», «Крошка Цахес, по прозванию Циннобер», «Серапионовы братья».
- 29.«Русские гофманисты» — В.Ф. Одоевский, А. Погорельский, А.А. Марлинский, О.М. Сомов.
- 30.Гоголевское увлечение романтической народностью и сходные процессы в европейских литературах: «Вечера на хуторе близ Диканьки» и «Гузла», сказки братьев Гримм и создание народного эпоса в повести «Тарас Бульба». Гоголь и Ш. Нодье. Гоголь и проза немецких романтиков. Гоголь и «неистовая словесность» во Франции (Ж. Жанен, Ф. Сулье, Де Сентин). Восприятие и изучение творчества Гоголя в европейской критике и литературоведении XIX и XX вв.

6.3.3.Итоговый контроль проводится в виде экзамена по перечню вопросов, приведенных в рабочей программе

Примерные вопросы к зачету:

- 1.Отечественная школа сравнительного литературоведения, ее основные представители.
- 2.Предмет, основные понятия, термины, проблемы сравнительного литературоведения. Понятия «национальная», «региональная», «мировая» литературы, их соотношение
- 3.Ключевые понятия сравнительного литературоведения: контактные связи между литературами, типологические схождения
- 4.Основные школы и направления сравнительного литературоведения.
- 5.Краткая история компаративистики XX века и роль русских ученых в разработке методологии (школа А.Н.Веселовского, культурно-историческая школа, лингвистическая школа).
- 6.Современные литературоведческие школы, имеющие непосредственное отношение к сравнительному литературоведению (рецептивная эстетика, новый историзм, культурный историзм и др.).
- 7.Текст, контекст, интертекст в методике компаративного анализа. История изучения текста и современные теории текста.
- 8.Генезис, структура и функционирование произведения в аспекте компаративистики. Роль инонациональных источников и традиций, их переработка и трансформация, подражательность и эпигонство.
- 9.Западноевропейские влияния в древнерусской литературе.
- 10.Античные влияния в древнерусской литературе
- 11.Русские летописи и византийские хроники: общее и особенное. «Повесть временных лет» и западославянские хроники: типологическое сходство

- 12.«Слово о полку Игореве» и западноевропейский и восточный героический эпос
- 13.Русская литература 18 века в контексте европейских литературных явлений. Русский классицизм в соотношении с греческой классикой, римским и европейским классицизмом
- 14.Возрождение античных жанров и мифологическая образность в поэзии М.В. Ломоносова, А.Д. Кантемира, В.К. Тредиаковского, М.М. Хераскова, К.Н. Батюшкова.
- 15.Античная Пушкиниана: многообразие идей, сюжетов, мотивов
- 16.Европейские литературные течения, направления, стили и их локальные варианты в России 18 века (классицизм, барокко, маньеризм, сентиментализм, предромантизм)
- 17.Общоевропейские темы, мотивы, мифы и их литературно-художественное воплощение в русской литературе 18 века
- 18.Поэзия Тютчева и немецкая натурфилософия. Влияние на Тютчева Шиллера, Гете и немецких романтиков
- 19.Творчество И.А. Тургенева и западноевропейская литература. Влияние на него Гете, Шеллинга и немецкого романтизма.
20. И. С. Тургенев и его восприятие Шекспира и Сервантеса: воздействие образов Гамлета и Дон-Кихота на творческую практику Тургенева.
- 21.И. А. Гончаров и европейский роман его времени (Бальзак, Мопассан).
- 22.М. Е. Салтыков-Щедрин и традиции европейской сатиры (Мольер, Свифт, Виланд).
- 23.Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии. Раннее творчество Достоевского и западная литература. Гофман, Диккенс. Достоевский и сентиментализм. Влияние готической традиции на творчество Достоевского
- 24.Творчество Л. Н. Толстого в его переключениях с литературой и философией XVIII века: Руссо, Монтескье, Л. Стерн, Свифт
- 25.Драмы Чехова в контексте «новой драмы». Гауптман. Ибсен. Чехов и символистская драма.
- 26.Верлен, Рембо, Малларме, Метерлинк как учителя русских символистов. Общее и различия в эстетике русского и французского символизма
- 27.Модернизм как общеевропейское литературное направление

Текущий контроль проводится систематически в часы аудиторных занятий или во время аудиторной самостоятельной работы обучающихся. Рубежный контроль проводится с помощью отдельно разработанных оценочных средств. Промежуточный контроль организовывается на основе суммирования данных текущего и рубежного контроля.

Критерии оценки промежуточной аттестации в форме экзамена

7.1.Шкала оценивания, показатели и критерии оценивания образовательных результатов обучающегося во время промежуточной аттестации

8 семестр – ЗАЧЕТ

Таблица 8.1

Шкала оценивания	Показатели и критерии оценивания

«Зачтено»	Теоретическое и практическое содержание курса освоено полностью без пробелов, системно и глубоко, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены безупречно, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимуму.
«Не зачтено»	Теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных заданий не выполнено либо выполнено с грубыми ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.

8.1. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины «Русско-европейские литературные связи»

7.1. Учебная литература:

Основная литература:

1. Жирмунский, В. М. Введение в литературоведение: курс лекций / под ред. З. И. Плавскина, В. В. Жирмунской; С.-Петербург. гос. ун-т. - СПб. : Изд-во СПбГУ, 1996. - 440
2. Погребная, Я.В. Сравнительно-историческое литературоведение / Я.В. Погребная. – 3-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016.– <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83463> (02.09.2019).
3. Литературоведческая компаративистика. Введение в практику анализа [Текст] : учебное пособие / [сост. И. С. Григорьева, А. Г. Грибков, Н. Л. Кольчикова, Е. А. Лукьянович; под ред. Е. С. Григорьевой]. - Абакан : Изд-во Хак. гос. ун-та им. Н. Ф. Катанова, 2012. -
4. Есин, А. Б. Литературоведение. Культурология: Избранные труды/А. Б. Есин.-2-е изд., испр. - М.: Флинта, 2003.-
5. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение. Учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов вузов / И. С. Алексеева. - М., СПб. : Академия, 2004. -

Дополнительная литература:

1. Зинченко, В.Г. Литература и методы ее изучения: системный и синергетический подход / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – 3-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2017. –<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103518> (02.09.2019)
2. Ботникова, А. Б. Немецкий романтизм: диалог художественных форм / А. Б. Ботникова. - Воронеж : Изд-во Воронеж. Гос. ун-та, 2004. -
3. Бройтман, С. Н. Историческая поэтика / С. Н. Бройтман. - М. : Академия, 2004. -

4. История западноевропейской литературы 19 век: Англия : учеб. пособие / Л. В.Сидорченко, И. И. Бурова, А. А. Аствацатуров. - М.: Академия, 2004. -
5. Прозоров, В. В. Введение в литературоведение [Текст] : учебное пособие : допущено УМО ... : учебное пособие по направлению 032700 - "Филология" / В. В. Прозоров, Е. Г. Елина. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 224 с.
6. Лоскутникова, М. Б. Русское литературоведение XVIII - XIX веков [Текст]: истоки, развитие, формирование методологий: учебное пособие / М. Б. Лоскутникова. -М.: Флинта [и др.], 2009. - 351, [1] с.- 151 с.
7. Карасёв И.Е. Русская и зарубежная литература. Часть 1. От истоков возникновения до начала XIX века [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.Е. Карасёв. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. — 112 с. — 978-8-93252-292-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26692.html>

8.2. Используемые ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Internet»; информационные технологии, программные средства и информационно-справочные системы

Федеральный образовательный портал <http://www.edu.ru>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://window.edu.ru>

Европейская цифровая библиотека Europeana <http://www.europeana.eu/portal/>

Международный проект, реализуемый при поддержке ЮНЕСКО. В число объектов, представленных на сайте Мировой цифровой библиотеки, входят рукописи, карты, редкие книги, музыкальные партитуры, фильмы, снимки, фотографии и архитектурные чертежи. Библиотека содержит документы на 40 языках мира.

Прозоров В.В., Елина Е.Г. Введение в литературоведение. – режим доступа: http://modernLib.ru/books/v_v_prozorov/vvedenie_v_literaturvedeni/read/

Чернец Л.В. введение в литературоведение. – Режим доступа: <http://lib.Ruses/b/212090>

Николаев П.А. введение в литературоведение. Курс лекций. Режим доступа: <http://nature.web.ru/db/msghtmlId-1181486>

8.3. Программное обеспечение

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГУ

1.1. Microsoft Windows 7

1.2. Microsoft Office 2007

1.3. Программный комплекс ММИС “Деканат”

1.4. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”

1.5. Антивирусное ПО Eset Nod32

1.6. Справочно-правовая система “Консультант”

1.7. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -
ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	http://polpred.com/news
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://www.studentlibrary.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –
Кабинет русского языка и литературы	http://ruslit.ioso.ru –
Национальный корпус русского языка	http://ruscorpora.ru –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информо»	http://www.informio.ru
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

8.4. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины «Русско-европейские литературные связи».

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий.

Перечень необходимых технических средств обучения, используемых в учебном процессе для освоения **«Русско-европейские литературные связи»**.

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- видео- и аудиовизуальные средства обучения и др.

Используемое общее и специализированное учебное оборудование, наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий с перечнем основного лабораторного оборудования.

Для реализации рабочей программы дисциплины **Русско-европейские литературные связи»**.

имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средства обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения лекционных занятий на 100 посадочных мест укомплектовано: электронной трибуной с компьютером и стационарным сенсорным экраном, звуковой системой, экраном.

Помещение для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ИнГУ

Перечень технических средств, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Перечень основного оборудования	Нумерация разделов/тем дисциплины
1.	Кабинет №438	1-10

2.	Видеоплеер DVD – 1: модель SUPRA DVS-205X Black, MPEG-4, MP3, DVD, CD, PAL, NTSC, USB -1, пульт ДУ;	4
3.	Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40”, тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;	1-9
4.	Магнитола – 2 шт.: модель BBK BS08BT Black, 4 Вт, монохромный дисплей, CD, USB-порт, цифровой тюнер;	1-9
5.	Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872) Тип проектора: DLP, 800х600 Пикс HDTV, 3D, 3300 ANSI лм, 2 встроенных динамика;	2-9

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«РУССКО-ЕВРОПЕЙСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ»»**

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЯ)

«РУССКО-ЕВРОПЕЙСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ»

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Тема 1. Теоретические аспекты сравнительного литературоведения функции. Развитие современной компаративистики в России и на Западе.	ПК–1, ПК-4	тестовые задания, индивидуальные и групповые задания, дискуссия
2	Тема 2. Античные темы и мотивы в русской литературе XVIII века	ПК–1, ПК-4	тестовые задания, индивидуальные и групповые задания, реферат
3	Тема 3. Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX века	ПК–1, ПК-4	Реферат, презентация, доклад, круглый стол
4	Тема 4. Русско-английские литературные связи 19 века. Дж.Г. Байрон и А.С. Пушкин	ПК–1, ПК-4	индивидуальные и групповые задания, коллоквиум
5	Тема 5 "Гамлетизм" и "донкихотство" в русской литературе	ПК–1, ПК-4	Реферат, презентация, доклад, круглый стол
6	Тема 6. Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии.	ПК–1, ПК-4	Дискуссия
7	Тема 7. Русско-немецкое литературное взаимодействие	ПК–1, ПК-4	Реферат
8	Тема 8.Л.Н. Толстой и европейская литература: Взаимосвязи и влияния	ПК–1, ПК-4	Мини-конференция
9	Тема 9. А.П. Чехов и западноевропейская литературная традиция: от реализма до новой драмы	ПК–1, ПК-4	Реферат, презентация, доклад, круглый стол
10	Тема 10. Рецензия русской литературы в Европе XX века.	ПК–1, ПК-4	Мини-конференция

2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

2.1. Шкала оценивания, показатели и критерии оценивания образовательных результатов обучающегося во время промежуточной аттестации

8 семестр – ЗАЧЕТ

Шкала оценивания	Показатели и критерии оценивания

«Зачтено»	Теоретическое и практическое содержание курса освоено полностью без пробелов, системно и глубоко, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены безупречно, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимуму.
«Не зачтено»	Теоретическое и практическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных заданий не выполнено либо выполнено с грубыми ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.

3. КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций используются следующие типовые контрольные задания:

3.1. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ

3.1.1. ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Практическая часть курса включает в себя изучение художественных текстов с использованием технологий критического мышления и методов педагогики социального конструктивизма. Художественная литература рассматривается как особый вид коммуникации, в котором сообщение (художественное произведение) представляет собой комплексную структуру, состоящую как из элементов текстуального характера (тематики, проблематики, композиционной организации, стилистического и языкового оформления), выявление которых необходимо для понимания смысла произведения, так и более широкого аксиологического и культурологического контекста, в котором создавалось и функционировало данное художественное произведение

План практического занятия №1

Тема: "Данте Алигьери в творческом сознании русских авторов XIX-XX веков"

Цель: Выявить и проанализировать различные формы рецепции творчества Данте Алигьери в русской литературе XIX-XX веков, определить основные темы, мотивы и образы, которые привлекали русских писателей и поэтов в наследии итальянского гения.

Задачи:

- Ознакомить студентов с основными этапами бытования образа Данте в русской культуре XIX-XX веков.
- Проанализировать конкретные примеры произведений русских авторов, в которых прослеживается влияние Данте.
- Выявить различные способы интерпретации Данте в русской литературе: от прямого подражания и перевода до творческого переосмысления и аллюзий.
- Развить навыки анализа литературного текста, сопоставительного анализа и критического мышления.
- Стимулировать интерес студентов к изучению русской и зарубежной литературы.

Форма проведения: Семинар-дискуссия с элементами анализа текста и презентаций.

Продолжительность: (80 минут).

Оборудование: Компьютер, проектор, экран, раздаточный материал с текстами (или ссылки на электронные ресурсы).

План занятия:

I. Вводная часть (10 минут):

- Приветствие, объявление темы и целей занятия.
- Краткое вступительное слово преподавателя о значимости Данте Алигьери для мировой литературы и его влиянии на русскую культуру.
- Постановка проблемного вопроса: "Почему Данте оказался так интересен русским писателям и поэтам? Что именно привлекало их в его творчестве?"

II. Основная часть (70 минут):

4. Исторический контекст: Рецепция Данте в России XIX-XX веков (15 минут).

- Краткий обзор основных этапов знакомства русской публики с творчеством Данте: первые переводы, критические статьи, научные исследования.
- Роль В.Г. Белинского, А.Н. Веселовского, Д.С. Мережковского в формировании образа Данте в русской культуре.
- Обсуждение: Какие исторические, социальные и культурные факторы способствовали интересу к Данте в России?

5. Анализ конкретных примеров (45 минут).

А.С. Пушкин "Скупой рыцарь" (15 минут).

- Краткая характеристика трагедии.
- Анализ темы скупости и её перекликание с образами Ада из "Божественной комедии".
- Обсуждение: Какие черты главного героя указывают на возможное влияние Данте? Как Пушкин интерпретирует тему греха и наказания?
- (Возможная альтернатива: А.С. Пушкин, перевод из Данте, "О ты, который никогда не был...")

Ф.М. Достоевский "Братья Карамазовы" (15 минут).

- Краткая характеристика романа.
- Анализ темы страдания, вины и искупления в контексте "Божественной комедии".
- Сопоставление образов Алеши Карамазова и Беатриче (или других образов из Данте).
- Обсуждение: Как Достоевский использует мотивы и образы Данте для выражения своих религиозных и философских взглядов?

А.А. Блок "Возмездие" (15 минут).

- Краткая характеристика поэмы.
- Анализ мотивов ада, гибели цивилизации и духовного кризиса.
- Сопоставление образов героев поэмы с образами из "Ада" Данте.
- Обсуждение: Как Блок использует образ Данте для отражения трагических событий начала XX века?
 - О.Э. Мандельштам, "Разночинная Венера" (образ Данте как поэта-изгнанника).
 - А.А. Ахматова, отдельные стихотворения, содержащие аллюзии на "Божественную комедию").

6. Презентации студентов (10 минут) (если предусмотрено учебным планом).

Заранее подготовленные студентами краткие доклады по другим примерам влияния Данте на русскую литературу.

III. Заключительная часть (10 минут):

- Подведение итогов дискуссии, обобщение основных выводов.
- Ответ на проблемный вопрос, поставленный в начале занятия.
- Домашнее задание: Написать эссе на тему "Данте в творческом сознании русского писателя (по выбору)".

Дополнительные материалы для подготовки:

- Переводы "Божественной комедии" на русский язык (М. Лозинский, Д. Мин).
- Исследования о рецепции Данте в России (А.Н. Веселовский, Д.С. Мережковский, В.В. Биbihин).
- Критические статьи и литературоведческие работы, посвященные анализу влияния Данте на творчество русских писателей.
- Электронные ресурсы: сайты, содержащие тексты произведений и информацию о Данте и русской литературе.

3.2. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

1. Эволюционистская интерпретация первобытной мифологии (Э. Тайлор, Дж. Фрезер).
2. Прагматическая теория магии и религии в функционализме (Б.Малиновский).
3. Миф о вечном возвращении (М. Элиаде).
4. К. Леви-Стросс и структуралистское изучение мифа и мифологического мышления.
5. Проблемы изучения мифологического мышления в трудах Л. Леви-Брюля.
6. Ритуал в культуре и социальной структуре традиционных обществ (по выбору: "обряды перехода" в концепции А. ван Геннепа; теория ритуала В. Тернера).

7. Структурно-функциональный анализ мифологических сюжетов В.Я. Проппа.
8. Концепция мифа Е.М. Мелетинского.
9. Миф в исследованиях Вяч.Вс.Иванова и В.Н.Топорова.
10. Мифы народов мира (на выбор).
11. Понятие "миф" и основные черты мифа. Главные типы мифов.
12. Основные этапы развития и особенности древнегреческой мифологии.
13. Космогония и теогония в древнегреческих мифах.
14. Герои в греческой мифологии.
15. Культ Богини-Матери в греческой мифологии.
16. Хтоническая мифология древних греков. Зевс, его атрибуты и ипостаси.
17. Происхождение мифов о Геракле.
18. Дедал и Икар в древнегреческих мифах.
19. Мифология истории в "Илиаде".
20. Географическая мифология древних греков ("Одиссея").
21. Мифологические мотивы "Энеиды".
22. Черты мифа и волшебной сказки в куртуазном романе.
23. Космогонические (теогонические, астральные и др.) мифы древних греков.
24. Античная мифология в европейской культуре и искусстве последующих исторических эпох.
25. Мифы о происхождении человека и истории человечества.
26. Культ животных и зооморфные черты славянских языческих богов.
27. Мифологическое наследие в исландских сагах и ирландском эпосе.
28. Египетская мифология. Мифологическая система классического Египта
29. Индийская мифология. Древнейшие источники индийской мифологии – «Веды». Великая триада богов: Брахма, Вишну, Шива
30. Китайская мифология. Древнейшие источники китайской мифологии. Пантеон богов
31. Японская мифология. Древнейшие источники китайской мифологии . Пантеон богов.
32. Шумеро-аккадская мифология. Триада великих богов: Анум, Энлиль, Энки
33. Буддийская мифология. Источники по буддийской мифологии. Основная концепция буддизма. Пантеон богов .
34. Мифология Ирана (Персии). Источники по иранской мифологии. Пантеон богов
35. Мифология индейцев Южной Америки.. Основные мифы
36. Мифология хеттов. Источники по мифологии хеттов. Пантеон богов .
37. Греческая мифология. Источники по греческой мифологии. Периоды греческой мифологии: доолимпийский период, олимпийский период, поздний героизм. Пантеон богов
38. Германо-скандинавская мифология. Источники по мифологии германских племен. Пантеон богов.

Текущий контроль проводится систематически в часы аудиторных занятий или во время аудиторной самостоятельной работы обучающихся. Рубежный контроль проводится с помощью отдельно разработанных оценочных средств. Промежуточный контроль организовывается на основе суммирования данных текущего и рубежного контроля.

Примерная тематика докладов, эссе, рефератов, кейс

Тематика эссе

1. Любовь Тристана и Изольды достойна восхищения или сожаления со стороны читателя?
2. В чем заключается жизненная мудрость Февронии в «Повести о Петре и Февронии Муромских»?
3. Какие черты характера Данте восхищали В.Я. Брюсова и почему?
4. Каковы особенности переосмысления образа Пер Гюнта в стихотворении А. Блока «Сольвейг»?
5. В чем заключается специфика раскрытия образов немецких филологов-славистов в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой»?
6. В списке «мертвых душ» списков рабочих фирмы «Шлемм и сын» отсутствуют имена И.С. Тургенева и А.П. Чехова. На какой статус данных писателей в немецком культурном сознании указывает эта деталь?
7. В чем состоят сходства и различия представителей категории «одиноких» в пьесах Г. Гауптмана и А.П. Чехова?
8. Каковы причины высокой оценки творчества А.П. Чехова Г. Бёллем и Т. Манном?
9. В чем, по мнению Г. Бёлля, заключается специфика образа Петербурга, созданного в произведениях Ф.М. Достоевского?
10. Какого эмоционального отклика со стороны читателя заслуживает центральный герой новеллы Т. Манна «Алчущие» Детлеф: сострадания, осуждения или восхищения?
11. Какую роль сыграло знакомство с литературным наследием Ф.М. Достоевского в творческом становлении А. Зегерс?
12. Каковы особенности интерпретации мифа об Амуре и Психее в поэме Ф.И. Богдановича «Душенька»?
13. Каковы самые распространенные стереотипы присутствуют в образах русских персонажей в романах Э.М. Ремарка?

Примерная тематика рефератов

1. Интерпретации сюжета о Тристане и Изольде в творчестве поэтов Серебряного века.
2. Литературное переложение легенды о Тристане и Изольде в новелле Т. Мудрой «Белокурая и Белорукая».
3. Специфика рецепции античных сюжетов в драматургии первой половины XIX века («Эдип в Афинах» В.А. Озерова, «Андромаха» П.А. Катенина, «Аргивяне» В.К. Кюхельбекера).
4. Особенности репрезентации образа Данте в поэзии В.Я. Брюсова.
5. Мотивы «Божественной комедии» Данте в поэзии О.Э. Мандельштама.
6. Образ России в поэме Дж. Байрона «Дон Жуан».
7. Античные мотивы и образы в творчестве М.В. Ломоносова
8. Рецепция творчества Ф.М. Достоевского в романе Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой».
9. Трансформация мифологических сюжетов в творчестве М.И. Цветаевой.
10. Античные мотивы в поэзии И.А. Бродского.
11. Литературная обработка народной легенды в поэме М. Цветаевой «Крысолов».

12. Рецепция идей Ф.М. Достоевского в новеллах Т. Манна «Алчущие», «Разочарование».
13. Основные мотивы басен Лафонтена и И.А. Крылова: сравнительный анализ.
14. Новелла Т. Манна «Тонио Крегер» как квинтэссенция представлений Т. Манна о русской литературе.
15. Л.Н. Толстой и Ч. Диккенс.
16. Рецепция образа Дон-Кихота в русской литературной критике XIX-XX веков.
17. Концепция Дон-Кихота в романе И.С. Тургенева «Накануне».
18. Гамлетовские мотивы в пьесе А.С. Грибоедова «Горе от ума».
19. И.С. Тургенев и А.П. Чехов в художественном мире романа Г. Бёлля «Групповой портрет с дамой».
20. Вклад П. Мериме в популяризацию русской литературы во Франции.
21. Г. Бёллер и А.И. Солженицын: история культурного диалога.
22. Рецепция художественного опыта Ф.М. Достоевского в повести Г. Бёлля «Поезд пришел вовремя».

Методические рекомендации по написанию кейс-стади

Кейс-стади (case study) – это метод исследования, который предполагает глубокое и детальное изучение конкретного случая или явления. В литературе, использование кейс-стади может быть эффективным инструментом для создания убедительных и реалистичных историй. Вот основные принципы его использования:

1. Выбор кейса:

Релевантность: Кейс должен быть релевантным теме и целям вашего произведения. Он должен иллюстрировать ключевые идеи, конфликты или проблемы, которые вы хотите исследовать.

Уникальность и интерес: Кейс должен быть достаточно уникальным и интересным, чтобы привлечь внимание читателя и удержать его. Это может быть необычная ситуация, сложная личность, или нестандартный исход.

Доступность информации: Убедитесь, что у вас есть достаточно информации о выбранном кейсе. Это может быть основано на реальных событиях, исследованиях, интервью или вашем собственном опыте. **Сбор и анализ информации: Глубокое исследование:** Проведите тщательное исследование выбранного кейса. Изучите все доступные источники информации, чтобы получить полное и объективное представление о ситуации. **Выявление ключевых факторов:** Определите ключевые факторы, которые повлияли на развитие кейса. Это могут быть личностные качества, социальные обстоятельства, исторические события или технологические факторы. **Определение перспектив:** Рассмотрите кейс с разных точек зрения. Узнайте, как разные участники ситуации воспринимают происходящее и какие у них мотивы. **Адаптация для литературного произведения:**

- **Трансформация фактов:** Литература не является документальной хроникой. Адаптируйте факты и события, чтобы они соответствовали вашим художественным целям. Можете изменять имена, места, время и другие детали, чтобы создать более убедительный и интересный сюжет.

- **Создание персонажей:** Разработайте персонажей, которые будут вовлечены в кейс. Дайте им мотивацию, цели, сильные и слабые стороны. Сделайте их живыми и правдоподобными, чтобы читатель мог сопереживать им.
- **Структурирование сюжета:** Организуйте события кейса в логическую и захватывающую сюжетную линию. Используйте экспозицию, завязку, развитие действия, кульминацию и развязку, чтобы создать динамичную и увлекательную историю.
- **Использование художественных приемов:** Обогащите свой текст с помощью художественных приемов, таких как метафоры, символы, аллюзии, ирония и сарказм. Это поможет вам передать более глубокий смысл и создать эмоциональное воздействие на читателя.

Кейс-стади. Тема: "Русский след" в лабиринтах Кафки: исследование влияния русской литературы XIX века на творчество Франца Кафки.

Введение:

Франц Кафка (1883-1924) – один из самых значительных и загадочных писателей XX века, чьи произведения оказали огромное влияние на мировую литературу. Его произведения, наполненные абсурдом, тревогой, ощущением отчуждения и безысходности, поднимают острые социальные и философские вопросы. В то же время, часто упускается из виду влияние русской литературы XIX века на формирование мировоззрения и художественного метода Кафки. Данный кейс-стади посвящен исследованию этого влияния, анализу конкретных примеров и выявлению параллелей между произведениями Кафки и русских классиков.

Цель:

Определить и проанализировать влияние русской литературы XIX века (в частности, Ф.М. Достоевского, Н.В. Гоголя и Л.Н. Толстого) на тематику, проблематику, стиль и структуру произведений Франца Кафки.

Задачи:

- Изучить биографию Франца Кафки и выявить факты, свидетельствующие о его интересе к русской литературе.
- Проанализировать основные произведения Ф.М. Достоевского ("Преступление и наказание", "Записки из подполья"), Н.В. Гоголя ("Шинель") и Л.Н. Толстого ("Смерть Ивана Ильича") с точки зрения поднимаемых ими проблем, психологизма и художественных особенностей.
- Проанализировать ключевые произведения Франца Кафки ("Процесс", "Замок", "Превращение") и выявить параллели с русской литературой XIX века в следующих аспектах:
 5. **Тематика:** Отчуждение, одиночество, бунт против власти, абсурдность существования, вина и наказание, духовные поиски.
 6. **Психологизм:** Глубокое погружение во внутренний мир персонажей, исследование их переживаний и мотиваций.

7. **Стиль:** Использование гротеска, абсурда, символизма, аллегорий.
8. **Структура:** Сложная композиция, нелинейность повествования, открытые финалы.

- Оценить степень влияния русской литературы на формирование художественного метода Кафки.
- Сделать выводы о значении русско-зарубежных литературных связей для развития мировой литературы.

Методы исследования:

- Анализ литературных текстов (сравнительный анализ произведений Кафки и русских классиков).
- Биографический метод (изучение биографии Кафки и его окружения).
- Историко-литературный метод (анализ литературного контекста эпохи).

Ключевые вопросы для исследования:

7. Какие русские писатели были наиболее известны и популярны в кругу интеллектуалов, к которому принадлежал Кафка?
8. Какие конкретные произведения русских классиков оказали наибольшее влияние на Кафку, и в чем это влияние выражается (тематика, проблематика, стилистика)?
9. Какие общие черты можно выделить между героями Кафки и героями Достоевского, Гоголя и Толстого (например, "маленький человек", бунтарь, человек в кризисе)?
10. Как Кафка использует приемы гротеска и абсурда, характерные для Гоголя, для создания атмосферы тревоги и отчуждения?
11. Каким образом экзистенциальные темы, поднятые Толстым в "Смерти Ивана Ильича", перекликаются с темой смерти и смысла жизни в произведениях Кафки?
12. В чем заключаются различия между произведениями Кафки и русской классической литературой?

Предполагаемые результаты исследования:

- Выявление конкретных примеров влияния русской литературы XIX века на творчество Франца Кафки.
- Демонстрация общности проблем и тем, волновавших русских писателей и Кафку.
- Оценка значения русско-зарубежных литературных связей для развития мировой литературы.

Пример анализа:

Сравнение "Превращения" Кафки и "Шинели" Гоголя:

Оба произведения рассказывают о "маленьких людях", страдающих от отчуждения и несправедливости. Как Грегор Замза превращается в насекомое и теряет человеческий облик, так и Акакий Акакиевич Башмачкин, по сути, уже является "насекомым" в человеческом облике, чья личность подавлена и унижена. Оба героя становятся

жертвами безразличного и жестокого мира, где их страдания никого не волнуют. Гротеск и абсурд, используемые обоими авторами, подчеркивают трагизм положения "маленького человека" в обществе.

6.3.2. Тест по материалу дисциплины

Демонстрационный вариант теста

- 1) Какого отечественного писателя-романтика называли русским Гофманом?
а) А. А. Погорельского, б) В.Ф. Одоевского, в) А.С. Пушкина, г) Н. Полевого
- 2) Какому из героев романа И.С. Тургенева «Дворянское гнездо» принадлежит данное портретное описание: «От его краснощекого, чисто русского лица, с большим белом лбом, немного толстым носом и широкими правильными губами, так и веяло степным здоровьем, крепкой, долговечной силой. Сложен он был на славу, и белокурые волосы вились на его голове, как у юноши. В одних только его глазах, голубых, навывкате и несколько неподвижных, замечалась не то задумчивость, не то усталость, и голос его звучал как-то слишком ровно»:
а) Лаврецкому, б) Паншину, в) Лемму, г) Геденовскому
- 3) Полемическим ответом на пьесу А.П. Чехова «Три сестры» явилась пьеса Г. Гауптмана:
а) «Одинокое», б) «Девы из Бишофсберга», в) «Коллега Крамптон», г) «Перед восходом солнца»
- 4) Какой трансформации подверглось название пьесы Г. Гауптмана «Девы из Бишофсберга» во время постановки данного произведения на русской сцене?
а) «Подруги из Бишофсберга», б) «Гости из Бишофсберга», в) «Невесты из Бишофсберга», г) «Сестры из Бишофсберга»
- 5) Под влиянием какого русского автора была написана пьеса Г. Гауптмана «Перед восходом солнца»?
а) А.Н. Островский, б) А.С. Грибоедов, в) Л.Н. Толстой, г) Н.В. Гоголь
- 6) Какому из русских персонажей романов Э.М. Ремарка принадлежит данное портретное описание: «кельнер, статист на киностудии, «жиголо» с поседевшими висками. Великолепный гитарист. Ежевечерне он молился Казанской богородице, испрашивая у нее должность администратора в каком-нибудь отеле средней руки. Напившись, пускал слезу»
а) графу Орлову («Три товарища»), б) Борису Морозову («Триумфальная арка»), в) Черникову («Возлюби ближнего своего») г) Волкову («Жизнь взаимы, или У неба любимчиков нет»)
- 7) На каком музыкальном инструменте играл советник Кrespель из одноименной новеллы Э.Т.А. Гофмана?
а) скрипка, б) гитара, в) пианино, г) флейта
- 8) Что из перечисленного не относится к числу сходств в судьбах М.Ю. Лермонтова и Дж. Байрона:
а) оба были хромы, б) оба воспитывались без отца, в) оба комплексовали из-за физических недостатков, г) оба пережили в юности счастливую, взаимную любовь
- 9) Автором первой в России диссертации, посвященной Данте является:
а) С.П. Шевырев, б) П.А. Катенин, в) В.Г. Белинский, г) Н.Г. Чернышевский
- 10) Какой русский полководец фигурирует в системе персонажей поэмы Дж. Г. Байрона

«Дон Жуан»?

а) Суворов, б) Румянцев, в) Кутузов, г) Багратион

Типовые контрольные вопросы.

31. Русский романтизм в системе общеевропейского литературного процесса начала XIX в.
32. Ранние романтические веяния на рубеже XVIII —XIX вв. Роль Шиллера и Гёте в становлении новых поэтических идей, образов и представлений в русской литературе.
33. Английский сентиментализм и предромантизм и утверждение идей русского романтизма. «Оссианизм» и «стернианство» в России первой трети XIX в. «Скандинавская» тема в русском романтизме.
34. Влияние сочинений Ж. де Сталь в формировании новой эстетики. Своеобразие культуры поэтического перевода в России начала XIX в.
35. Роль В.А. Жуковского в знакомстве русского читателя с выдающимися явлениями европейской культуры нового времени. Античные мотивы и образы в балладах Жуковского. Место Жуковского в истории русской антологической лирики. Жуковский — переводчик «Одиссеи».
36. Переводы Жуковским поэтов английского сентиментализма и предромантизма (Грей). «Эолова арфа» и поэзия русского оссианизма. Проблема байронизма Жуковского. Перевод «Шильонского узника» — первая романтическая поэма на русском языке. Поэзия Т. Мура в творческом осмыслении Жуковского («Пери и ангел», «Лалла Рук»). Поэтика «восточной» поэмы. Жуковский — переводчик баллад Р. Саути. «Родрик» Саути в восприятии Жуковского и А.С. Пушкина. Поэзия В. Скотта в интерпретации Жуковского (баллада «Замок Смальгольм»).
37. Жуковский — пропагандист немецкой литературы и эстетики в России. Отражение в «Невыразимом» философии немецкого романтизма. Стихотворение Шиллера «Идеалы» и формирование эстетической позиции Жуковского-романтика. Баллады П.А. Бюргера, Л. Уланда и Шиллера в трактовке Жуковского. Его сборники «Для немногих». Образ Гёте в стихотворении Жуковского «К портрету Гёте». «Лесной царь» в интерпретации Жуковского.
38. Переводы баллад Шиллера («Кассандра», «Ивиковы журавли», «Рыцарь Тогенбург», «Граф Габсбургский») как этические и эстетические манифесты Жуковского. Драматургия Шиллера в осмыслении Жуковского. Его перевод «Орлеанской девы» как итог осмысления поэзии Шиллера. Жуковский и руссоизм. Значение его переводов из Э. Парни, Ж. Делиля и Ш.И. Мильвуа для формирования романтического стиля в русской поэзии.
39. Эпикуреизм и анакреонтика в поэзии К.Н. Батюшкова, его глубокий интерес к античности (переводы из Гибуллы и Горация). Батюшков как представитель русского неоклассицизма. Его циклы «Из греческой антологии» и «Подражания древним» и их воздействие на последующую русскую поэтическую традицию. Связи Батюшкова с итальянской литературой: Ариосто, Ф. Петрарка и Тассо в его творческом сознании. Освоение Батюшковым традиции французской «легкой поэзии» (Парни, Мильвуа). И.А. Крылов и европейская басенная традиция. Крылов и Лафонтен.
40. 10. А.С. Пушкин и античность. Античный мир в изображении Пушкина. Символика античных имен в его ранней поэзии. Римские поэты Вергилий, Гораций, Тибулл, Катулл, Ювенал в художественных опытах молодого Пушкина. Интерес к сочинениям Тацита, Цицерона.

41. Французская поэзия как посредник в восприятии Пушкиным античного поэтического наследия.
42. Пушкин и французская поэзия XVII—XIX вв. Пушкин и «легкая поэзия», своеобразие его анакреонтики. Пушкин и Буало. Пушкин и Лафонтен. Пушкин и Мольер. Пушкин и Вольтер.
43. Пушкин и А. Шенье. Французская элегия в художественном сознании Пушкина (Арно, Бертен, Жильбер, Ламартин, Мильвуа, Парни).
44. Отношение Пушкина к эстетическим исканиям Ф.Р. Шатобриана, Ж. де Сталь. Б. Констан. А. Мюссе и Ш. Сент-Бев в рецепции Пушкина. Пушкин и школа «неистовых романтиков» во Франции.
45. Исторический роман А. Виньи и В. Гюго в оценке Пушкина. Особенности восприятия произведений Гюго Пушкиным (ожидание нового типа героя, выработка принципов романтической критики).
46. Пушкин и П. Мериме («Песни западных славян» и «Гузла», «Сцены из рыцарских времен» и «Жакерия», «Борис Годунов» и «Первые шаги авантюриста»). Особенности перевода Мериме повести «Пиковая дама».
47. Пушкин и французская психологическая проза первой половины XIX в. (Пушкин и Стендаль, Пушкин и О. Бальзак). Пушкин и французские историки и философы XVIII и XIX вв.
48. Английская литература в творческом переосмыслении Пушкина. Пушкин и Дж.Г. Байрон («Восточные поэмы», «Гяур», «Корсар», «Абидосская невеста» Байрона и их влияние на проблематику, сюжетику и композицию «южных» поэм Пушкина «Кавказский пленник», «Бахчисарайский фонтан», «Цыганы»),
49. Романтические поэмы «Странствования Чайльд-Гарольда» и «Дон Жуан» в соотношении с романом в стихах «Евгений Онегин» (проблематика, поэтика и стиль повествования).
50. Пушкин и Шекспир. «Борис Годунов» Пушкина и принципы шекспировской драмы.
51. Пушкин и В. Скотт. Исторический роман Пушкина («Арап Петра Великого», «Капитанская дочка») и принципы исторического повествования в произведениях Скотта («Уэверли», «Роб Рой», «Эдинбургская темница» и др.). Пушкин и поэты «озерной школы»: Р. Саути, У. Вордсворт, С.Т. Колридж, Вилсон. Б. Корнуолл и Д. Беньян в творческих переводах-переделках Пушкина.
52. Образ *Германии* в ранней поэзии Пушкина. Пушкин и Шиллер. Проблемы эстетического идеала и художественности. Шиллеровская концепция взаимоотношений «властитель — народ — история» в пушкинской драматургической системе. Свободные вариации мотивов и образов Гёте в стихотворениях Пушкина, в «Евгении Онегине» и «Сценах из Фауста».
53. Пушкин и мир *славянской* культуры. Пушкин и А. Мицкевич (споры, переводы, оценки, соревнование). Пушкин и *итальянская* литература: Данте, Л. Ариосто, В. Альфьери, Джани в его творческом сознании. Проблема национального и общечеловеческого в наследии Пушкина. Пушкинская концепция развития европейской литературы.
54. Проблема переводов Пушкина на иностранные языки. Перевод «Евгения Онегина» В.В. Набоковым. Восприятие и изучение творчества Пушкина в европейской критике и литературоведении XIX—XX вв.
55. М.Ю. Лермонтов в отношении к европейской литературной традиции. Восприятие Лермонтовым поэзии английского романтизма: переводы и подражания из

- произведений Байрона, Т. Мура, Колриджа, В. Скотта. Лермонтов и проблема «русского байронизма». Лермонтовское осмысление поэзии Гёте и Г. Гейне. Шиллер в художественной практике Лермонтова.
56. Европейские философские источники лермонтовской концепции человека и мира. Традиции французского психологического романа и становление русской прозы. Проза Лермонтова в отношении к французскому психологическому роману первой трети XIX в. («Адольф» Б. Констан, «Оберман» Э. де Сенанкура, «Исповедь сына века» А. Мюссе.)
57. Восприятие и изучение творчества Лермонтова в европейской критике и литературоведении XIX и XX вв.
58. Н.В. Гоголь и европейские литературные школы и течения. Соотношение фантастики Гоголя («Портрет», «Нос», «Записки сумасшедшего», «Невский проспект», «Шинель») с творческими приемами Э.Т.А. Гофмана в повестях «Песочный человек», «Золотой горшок», «Угловое окно», «Крошка Цахес, по прозванию Циннобер», «Серапионовы братья».
59. «Русские гофманисты» — В.Ф. Одоевский, А. Погорельский, А.А. Марлинский, О.М. Сомов.
60. Гоголевское увлечение романтической народностью и сходные процессы в европейских литературах: «Вечера на хуторе близ Диканьки» и «Гузла», сказки братьев Гримм и создание народного эпоса в повести «Тарас Бульба». Гоголь и Ш. Нодье. Гоголь и проза немецких романтиков. Гоголь и «неистовая словесность» во Франции (Ж. Жанен, Ф. Сулье, Де Сентин). Восприятие и изучение творчества Гоголя в европейской критике и литературоведении XIX и XX вв.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЗАПЛАНИРОВАННЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «РУССКО-ЕВРОПЕЙСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ».

4.1. ТЕКУЩАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Для оценивания результатов обучения в виде **знаний, умений и владений** используются следующие виды деятельности:

4.1.1. Практические занятия

Практические занятия по литературоведческим дисциплинам – важная часть учебного процесса. Лекционные курсы, знакомство с учебниками и научно-исследовательской литературой непременно должны быть подкреплены самостоятельной аналитической работой студентов с текстом художественного произведения. Как готовиться к практическим занятиям? Планы практических занятий составляются на весь семестр. С ними следует ознакомиться в самом начале семестра. Каждая объявленная к самостоятельному изучению ее студентом. Это значит, что каждая тема, во-первых, снабжена планом ее обсуждения (в вопросах плана сформулированы проблемы, которые следует рассмотреть). Во-вторых, к плану прилагается раздел *«Литература»*. В этом разделе, прежде всего, названы художественные тексты, которые предполагается

анализировать, затем перечисляются научные работы, критические статьи и другие материалы, которые следует использовать в процессе подготовки к практическому занятию. В- третьих, план практического занятия может быть дополнен методическими указаниями преподавателя. Их важной частью являются сведения о том, какие из названных в списке «Литература» работ следует законспектировать. В тех случаях, когда методические указания отсутствуют, информация о необходимости конспектировать содержится непосредственно в общем списке рекомендованной литературы. Самостоятельная внеаудиторная работа студентов должна быть хорошо спланирована по времени ее выполнения. К практическому занятию следует начать готовиться заранее, не менее чем за две недели, т.к. непосредственному чтению и конспектированию рекомендованной литературы предшествует работа по поиску этой литературы в библиотечном каталоге, выявление того, как скоро и на какой период времени ее можно получить в абонементе и читальном зале и т.д. Последовательность работы с литературой может быть различной: студент может начать ее с перечитывания художественного текста или с чтения учебников и справочных изданий. Но несомненным и обязательным является следующее:

1. Следует заведомо отказаться от мысли подготовиться по учебнику или иному пособию, минуя текст. Текст – это всегда главное для литературоведа.

2. Необходимо понять, что нельзя подготовиться к практическому занятию и, в конечном счете, нельзя стать сколько-нибудь квалифицированным специалистом, пренебрегая научными трудами. Вполне продуктивным может быть предлагаемый ниже порядок подготовки:

- *читательское* чтение текста (художественное произведение следует прочувствовать и эмоционально —пережить),

- переработка учебников и иных пособий.

- *вдумчивое* чтение и конспектирование научных трудов. Оно может сопровождаться повторным чтением и анализом текста, в процессе которого выписываются фрагменты текста, делаются закладки и т.д.

К анализу текста студент может приступить и после того, как прочитана и законспектирована научная литература. В этом случае он будет постоянно возвращаться к своим конспектам. Итогом такой работы будет понимание перечисленных в плане проблем, что поведет к достойному завершению курса. Для того, чтобы практические занятия проходили успешно, студенты должны приходить на них, имея при себе художественный текст, тетрадь конспектов и иные пособия, а также важно активно участвовать в обсуждении поставленных вопросов.

4.1.2. Реферат

Реферат - краткое письменное изложение материала по определенной теме.

Цель написания реферата – привитие студенту навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов.

Реферат готовится в последние две недели изучения дисциплины. Объем реферата 8–12 страниц. Подготовка реферата подразумевает самостоятельное изучение студентом определённой темы по нескольким источникам информации (учебникам, научным, критическим статьям, философским и эстетическим трудам, справочной литературе в

бумажной и электронной форме, электронным ресурсам Интернета), систематизацию найденного материала и краткое его изложение.

Тема реферата выбирается по желанию студента из списка, предлагаемого преподавателем. Выбранная тема согласовывается с преподавателем. Тема может быть сформулирована студентом самостоятельно.

План реферата должен включать в себя: **введение, основной текст и заключение.**

Во введении аргументируется актуальность выбранной темы, указываются цели и задачи исследования. В нем же можно отразить методику исследования и структуру работы.

Основная часть работы предполагает освещение материала в соответствии с планом. Основной текст желательно разбивать на главы и параграфы.

В заключении излагаются основные выводы и рекомендации по теме исследования.

Структура реферата

Реферат должен содержать: титульный лист, оглавление и список использованной литературы. На титульном листе указываются: институт, кафедра, учебная дисциплина, тема работы, курс, группа, фамилии, имена, отчества студента и руководителя работы, название города, в котором находится учебное заведение, год написания данной работы.

Список литературы и сноски на страницах оформляются в соответствии с действующими стандартами (ГОСТ 7.1-2003).

Реферат может содержать приложения в форме схем, образцов документов и другие изображения в соответствии с темой исследования.

Все страницы работы, включая оглавление и список литературы, нумеруются по порядку с титульного листа (на нем цифра не ставится) до последней страницы без пропусков и повторений. Порядковый номер, как правило, проставляется внизу, начиная с цифры 3.

Введение, заключение, новые главы, список использованных источников и литература должны начинаться с нового листа.

Подбор литературы производится студентом из предложенного преподавателем списка литературы.

Обзор литературы начинается с ознакомления с первоисточниками: исторические, законодательные и нормативные акты, статистические сборники. После этого можно приступить к изучению монографий, научно-исследовательской литературы, затрагивающих данную проблему. Взгляды наиболее видных ученых должны быть кратко проанализированы и сопоставлены.

Текст реферата необходимо набирать на компьютере на одной стороне листа односторонней, белой бумаги для удобства проверки и соблюдения культуры оформления подобных документов.

Размер левого поля 30 мм, правого - 15-20 мм, верхнего – 20 мм, нижнего – 20 мм. Шрифт – Times New Roman, размер – 14, межстрочный интервал – 1,5.

Фразы, начинающиеся с новой строки, печатаются с абзацным отступом от начала строки (1,25 см).

Реферат, выполненный небрежно, неразборчиво, без соблюдения требований по оформлению возвращается студенту без проверки с указанием причин возврата на

титальном листе.

Критерии оценивания реферата

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если студент чётко и грамотно зачитывает свой доклад и презентует свою тему, не затрудняясь отвечать на вопросы аудитории, умеет систематизировать и анализировать материал, четко и обоснованно формулировать выводы; способен к определению собственной позиции по проблеме и к практической адаптации материала, не допускает прямого плагиата; выполняет необходимые формальности (точность в цитировании и указании источника текстового фрагмента, аккуратность оформления)
- **оценка «хорошо»** выставляется если студент собрал материал доклада, но не до конца проработал его, затрудняется при ответах на вопросы аудитории; умеет систематизировать и анализировать материал, но неправильно формулирует выводы; способен к определению собственной позиции по проблеме и к практической адаптации материала, но допускает небольшой процент плагиата; выполняет необходимые формальности (точность в цитировании и указании источника текстового фрагмента, аккуратность оформления)
- **оценка «удовлетворительно»** - если студент представляет свой доклад неграмотно, затрудняется при чтении некоторых слов, не может ответить на вопросы аудитории, умеет систематизировать и анализировать материал, но неправильно формулирует выводы; способен к определению собственной позиции по проблеме и к практической адаптации материала, но допускает большой процент плагиата; не выполняет необходимые формальности (точность в цитировании и указании источника текстового фрагмента, аккуратность оформления)
- **оценка «неудовлетворительно»** - если студент не отвечает ни одному из требований.

4.1.3. Тесты

Целью тестов является текущий (оперативный) контроль знаний и навыков по разделам дисциплины. Тесты проводятся каждые две недели, как на аудиторных занятиях, так и в часы вне сетки расписания. Правильные решения разбираются на практических и/или лекционных занятиях, а также на консультациях.

- **1. Банк тестов по разделам и темам**
- **2. Спецификация теста:** тест для текущего контроля
- **3. Инструкция по выполнению:** Выбрать один правильный вариант
-

4. Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если студент выполнил все задания теста верно;
- оценка **«хорошо»** ставится, если студент выполнил более 15 заданий теста верно.
- оценка **«удовлетворительно»** - если студент выполнил 15 заданий теста верно;
- оценка **«неудовлетворительно»** - если студент выполнил менее 15-ти заданий теста верно

4.2. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Форма промежуточной аттестации:

8 семестр – **ЗАЧЕТ**

Подготовка к экзамену начинается с первого занятия по дисциплине, на котором студенты получают общую установку преподавателя и перечень основных требований к текущей и итоговой отчетности. Более того, готовиться к экзамену рекомендуется уже во время летних каникул, когда появляется возможность ознакомиться с художественными и научными текстами из списка обязательной литературы. При этом важно с самого начала планомерно осваивать материал, руководствуясь, прежде всего, перечнем вопросов к зачету, вести подробный «читательский дневник» и/или конспектировать важные для решения учебных задач источники. В течение семестра происходят пополнение, систематизация и корректировка студенческих наработок, освоение нового и закрепление уже изученного материала. Лекции, практические занятия (семинары), письменные работы, круглые столы являются важными этапами подготовки к зачету, поскольку студент имеет возможность оценить уровень собственных знаний и своевременно восполнить имеющиеся пробелы. Студент должен обладать базовыми знаниями по соответствующей дисциплине.

Примерные вопросы к зачету

- 1.Отечественная школа сравнительного литературоведения, ее основные представители.
- 2.Предмет, основные понятия, термины, проблемы сравнительного литературоведения. Понятия «национальная», «региональная», «мировая» литературы, их соотношение
- 3.Ключевые понятия сравнительного литературоведения: контактные связи между литературами, типологические схождения
- 4.Основные школы и направления сравнительного литературоведения.
- 5.Краткая история компаративистики XX века и роль русских ученых в разработке методологии (школа А.Н.Веселовского, культурно-историческая школа, лингвистическая школа).
- 6.Современные литературоведческие школы, имеющие непосредственное отношение к сравнительному литературоведению (рецептивная эстетика, новый историзм, культурный историзм и др.).
- 7.Текст, контекст, интертекст в методике компаративного анализа. История изучения текста и современные теории текста.
- 8.Генезис, структура и функционирование произведения в аспекте компаративистики. Роль инонациональных источников и традиций, их переработка и трансформация, подражательность и эпигонство.
- 9.Западноевропейские влияния в древнерусской литературе.
- 10.Античные влияния в древнерусской литературе
- 11.Русские летописи и византийские хроники: общее и особенное. «Повесть временных лет» и западнославянские хроники: типологическое сходство

- 12.«Слово о полку Игореве» и западноевропейский и восточный героический эпос
- 13.Русская литература 18 века в контексте европейских литературных явлений. Русский классицизм в соотношении с греческой классикой, римским и европейским классицизмом
- 14.Возрождение античных жанров и мифологическая образность в поэзии М.В. Ломоносова, А.Д. Кантемира, В.К. Тредиаковского, М.М. Хераскова, К.Н. Батюшкова.
- 15.Античная Пушкиниана: многообразие идей, сюжетов, мотивов
- 16.Европейские литературные течения, направления, стили и их локальные варианты в России 18 века (классицизм, барокко, маньеризм, сентиментализм, предромантизм)
- 17.Общоевропейские темы, мотивы, мифы и их литературно-художественное воплощение в русской литературе 18 века
- 18.Поэзия Тютчева и немецкая натурфилософия. Влияние на Тютчева Шиллера, Гете и немецких романтиков
- 19.Творчество И.А. Тургенева и западноевропейская литература. Влияние на него Гете, Шеллинга и немецкого романтизма.
20. И. С. Тургенев и его восприятие Шекспира и Сервантеса: воздействие образов Гамлета и Дон-Кихота на творческую практику Тургенева.
- 21.И. А. Гончаров и европейский роман его времени (Бальзак, Мопассан).
- 22.М. Е. Салтыков-Щедрин и традиции европейской сатиры (Мольер, Свифт, Виланд).
- 23.Специфика влияния на Достоевского западной литературы и философии. Раннее творчество Достоевского и западная литература. Гофман, Диккенс. Достоевский и сентиментализм. Влияние готической традиции на творчество Достоевского
- 24.Творчество Л. Н. Толстого в его переключениях с литературой и философией XVIII века: Руссо, Монтескье, Л. Стерн, Свифт
- 25.Драмы Чехова в контексте «новой драмы». Гауптман. Ибсен. Чехов и символистская драма.
- 26.Верлен, Рембо, Малларме, Метерлинк как учителя русских символистов. Общее и различия в эстетике русского и французского символизма
- 27.Модернизм как общеевропейское литературное направление

Текущий контроль проводится систематически в часы аудиторных занятий или во время аудиторной самостоятельной работы обучающихся. Рубежный контроль проводится с помощью отдельно разработанных оценочных средств. Промежуточный контроль организовывается на основе суммирования данных текущего и рубежного контроля.

8.1.Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины «Русско-европейские литературные связи»

7.1. Учебная литература:

Основная литература:

6. Жирмунский, В. М. Введение в литературоведение: курс лекций / под ред. З. И. Плавскина, В. В. Жирмунской; С.-Петербург. гос. ун-т. - СПб. : Изд-во СПбГУ, 1996. - 440

7. Погребная, Я.В. Сравнительно-историческое литературоведение / Я.В. Погребная. – 3-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016.– <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83463> (02.09.2019).
8. Литературоведческая компаративистика. Введение в практику анализа [Текст] : учебное пособие / [сост. И. С. Григорьева, А. Г. Грибков, Н. Л. Кольчикова, Е. А. Лукьянович; под ред. Е. С. Григорьевой]. - Абакан : Изд-во Хак. гос. ун-та им. Н. Ф. Катанова, 2012. -
9. Есин, А. Б. Литературоведение. Культурология: Избранные труды/А. Б. Есин.-2-е изд.,
испр. - М.: Флинта, 2003.-
10. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение. Учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов вузов / И. С. Алексеева. - М., СПб. : Академия, 2004. -

Дополнительная литература:

8. Зинченко, В.Г. Литература и методы ее изучения: системный и синергетический подход / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – 3-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2017.
–<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103518> (02.09.2019)
9. Ботникова, А. Б. Немецкий романтизм: диалог художественных форм / А. Б. Ботникова. - Воронеж : Изд-во Воронеж. Гос. ун-та, 2004. -
10. Бройтман, С. Н. Историческая поэтика / С. Н. Бройтман. - М. : Академия, 2004. -
11. История западноевропейской литературы 19 век: Англия : учеб. пособие / Л. В.Сидорченко, И. И. Бурова, А. А. Аствацатуров. - М.: Академия, 2004. -
12. Прозоров, В. В. Введение в литературоведение [Текст] : учебное пособие : допущено УМО ... : учебное пособие по направлению 032700 - "Филология" / В. В. Прозоров, Е. Г. Елина. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 224 с.
13. Лоскутникова, М. Б. Русское литературоведение XVIII - XIX веков [Текст]: истоки, развитие, формирование методологий: учебное пособие / М. Б. Лоскутникова. -М.: Флинта [и др.], 2009. - 351, [1] с.- 151 с.
14. Карасёв И.Е. Русская и зарубежная литература. Часть 1. От истоков возникновения до начала XIX века [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.Е. Карасёв. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. — 112 с. — 978-8-93252-292-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26692.html>

8.2. Используемые ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Internet»; информационные технологии, программные средства и информационно-справочные системы

Федеральный образовательный портал <http://www.edu.ru>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»
<http://window.edu.ru>

Европейская цифровая библиотека Europeana <http://www.europeana.eu/portal/>
Международный проект, реализуемый при поддержке ЮНЕСКО. В число объектов, представленных на сайте Мировой цифровой библиотеки, входят рукописи, карты, редкие книги, музыкальные партитуры, фильмы, снимки, фотографии и архитектурные чертежи. Библиотека содержит документы на 40 языках мира.

Прозоров В.В., Елина Е.Г. Введение в литературоведение. – режим доступа: http://modernlib.ru/books/v_v_prozorov/vvedenie_v_literaturvedenieread/

Чернец Л.В. введение в литературоведение. – Режим доступа: <http://lib.Ruses/b/212090>

Николаев П.А. введение в литературоведение. Курс лекций. Режим доступа: <http://nature.web.ru/db/msghtmlmId-1181486>

8.3. Программное обеспечение

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

2. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ

2.1. Microsoft Windows 7

2.2. Microsoft Office 2007

2.3. Программный комплекс ММИС “Деканат”

2.4. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”

2.5. Антивирусное ПО Eset Nod32

2.6. Справочно-правовая система “Консультант”

2.7. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -
ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	http://polpred.com/news
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://www.studentlibrary.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –

Кабинет русского языка и литературы	http://ruslit.ioso.ru –
Национальный корпус русского языка	http://ruscorpora.ru –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информио»	http://www.informio.ru
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

8.4. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины «Русско-европейские литературные связи».

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий.

Перечень необходимых технических средств обучения, используемых в учебном процессе для освоения **«Русско-европейские литературные связи»**.

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- видео- и аудиовизуальные средства обучения и др.

Используемое общее и специализированное учебное оборудование, наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий с перечнем основного лабораторного оборудования.

Для реализации рабочей программы дисциплины **Русско-европейские литературные связи»**.

имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения лекционных занятий на 100 посадочных мест укомплектовано: электронной трибуной с компьютером и стационарным сенсорным экраном, звуковой системой, экраном.

Помещение для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ИнГГУ